



REPUBLIKA
SLOVENIJA

MINISTRSTVO
ZA KULTURO

MINISTRSTVO ZA VZGOJO
IN IZOBRAŽEVANJE

ZRSŠ ZAVOD
REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA ŠOLSTVO

cankarjev dom

Gledališče Koper
Teatro Capodistria



Kulturni / Bazar
bazar / culturale
V REGIJI IN REGIONE



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA

PROGRAM STROKOVNEGA USPOSABLJANJA

12. oktober 2023

v Gledališču Koper in na drugih prizoriščih v mestu

Celodnevno strokovno usposabljanje **Kulturni bazar v regiji 2023** vključuje več kot trideset dogodkov z vseh področij kulturno-umetnostne vzgoje. V Gledališču Koper in drugih kulturnih ustanovah v mestu bodo svojo bogato ponudbo kulturnovzgojnih programov, projektov, dejavnosti in vsebin predstavile tako kulturne ustanove iz širše primorske regije kot tudi iz vse Slovenije. Program je zasnovan tako, da ga lahko oblikujete po svojih potrebah in željah.

Namen usposabljanja v regiji sta zagotavljanje večje dostopnosti kakovostnih programov na področju kulturno-umetnostne vzgoje v širši primorski regiji ter predstavitev vsebin s poudarkom na partnerskem povezovanju in sodelovanju različnih organizacij na posameznih ravneh družbe: na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, na ravni vrtcev, šol in kulturnih ustanov, med strokovnimi delavci v vzgoji in izobraževanju, med umetniki oziroma delavci kulturnih ustanov ter med vzgojno-izobraževalnimi zavodi in družinami. S tem pristopom želimo ustvariti čvrsto mrežo strokovnih partnerjev z namenom strateškega izvajanja kakovostne kulturno-umetnostne vzgoje tudi na regijski ravni.

Strokovno usposabljanje namenjamo:

- strokovnim delavkam in delavcem iz vzgoje in izobraževanja:
 - vrtcev, osnovnih in srednjih šol,
 - osnovnih šol s prilagojenim programom ter zavodov za vzgojo in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami,
 - glasbenih šol, dijaških domov, ljudskih univerz,
 - Zavoda RS za šolstvo, Centra RS za poklicno izobraževanje, Centra šolskih in obšolskih dejavnosti, CMEPIUS-a, Andragoškega centra RS idr.,
- strokovnim delavkam in delavcem ter študentkam in študentom različnih fakultet in akademij;
- strokovnim delavkam in delavcem iz kulture ter kulturnim ustvarjalkam in ustvarjalcem;
- strokovnim delavkam in delavcem širše strokovne javnosti, ki lahko pri svojem delu vključujete kulturnovzgojne vsebine;
- načrtovalkam in načrtovalcem politik ter strokovnim delavkam in delavcem na pristojnih ministrstvih in državnih ustanovah, ki v različnih resorjih skrbite za programe in projekte za otroke in mladino;
- načrtovalkam in načrtovalcem politik ter strokovnim delavkam in delavcem v občinah in lokalnih skupnostih, ki skrbite za kulturo in izobraževanje oz. družbene dejavnosti;
- staršem in drugim družinskim članicam in članom ter vsem, ki želite otrokom in mladim približati kakovostne kulturne vsebine, jim zagotoviti ustvarjalno preživljanje prostega časa ali pa skrbite za kakovostno družinsko kulturno pismenost;
- vsem, ki vas zanimata kultura in kulturno-umetnostna vzgoja.

Partnerji



REPUBLIKA
SLOVENIJA

MINISTRSTVO
ZA ZDRAVJE

MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO,
GOZDARSTVO IN PREHRANO

MINISTRSTVO ZA
NARAVNE VIRE IN PROSTOR

CMEPIUS
Center RS za mobilnost
in evropske programe
izobraževanja in
usposabljanja



CPI
CENTER RS ZA
POKLICNO
IZOBRAŽEVANJE



Častna pokroviteljica

unesco
Slovenska
nacionalna komisija

Medijski partner



PRIJAVE

Udeležbo na strokovnem usposabljanju Kulturni bazar v regiji 2023 si **zagotovite z izpolnjeno e-prijavo**, ki je hkrati tudi vaša vstopnica za izbrane dogodke.

Program vključuje skupni uvodni dogodek s plenarnim predavanjem in skupno sklepno prireditev, dopoldanski in popoldanski del programa pa udeleženci izbirate po lastnem interesu.

Potrdilo o udeležbi na strokovnem usposabljanju lahko prejmete vsi, ki se udeležite dogodkov v skupnem obsegu vsaj osmih šolskih ur.

Udeležite se lahko tudi posameznih dogodkov, vendar je tudi v tem primeru potrebna e-prijava.

Program je zasnovan tako, da so vsebine zanimive za vse naštetih skupine strokovnih delavk in delavcev, zato tega pri posameznih dogodkih ne navajamo posebej. Pri dogodkih, pri katerih je vsebinski poudarek prilagojen določeni skupini v okviru vzgojno-izobraževalnega sistema, je to posebej označeno (vrtec – V, osnovna šola po posameznih vzgojno-izobraževalnih obdobjih: prvo – OŠ1, drugo – OŠ2, tretje – OŠ3, srednja šola – SŠ).

Če si želite izbrati program, ki vam bo najbolj po meri glede na zanimanje in področje dela, priporočamo, da se prijavite čim prej, saj je število sedežev v dvoranah in predavalnicah omejeno.
Prijavo pošljite najpozneje do 5. oktobra 2023.

Udeležba na strokovnem usposabljanju je za vse udeležence brezplačna.

Izrazi v besedilu, zapisani v slovnici obliki moškega spola, so uporabljeni kot nevtralni in veljajo enakovredno za oba spola.



8.30–9.00

Prihod in registracija udeležencev

Preddverje Gledališča Koper

VELIKA DVORANA GLEDALIŠČA KOPER

9.00–9.15

Pozdravni nagovor

**Katja Pegan, direktorica Gledališča Koper, in dr.
Vinko Logaj, direktor Zavoda RS za šolstvo**

9.15–10.00

Mostovi sobivanja: povezovanje in preseganje

Uvodno predavanje

Predava:

izr. prof. dr. Katja Hrobat Virloget

Predavanje bo izhajalo iz težkih posebnosti istrske preteklosti ter bo ob tem in drugih primerih poskušalo pokazati, kako graditi mostove in se učiti preseirati meje, ne le družbene, temveč tudi strokovne. V knjigi *V tišini spomina*, ki obravnava konfliktne spomine Istranov na skoraj popolno izpraznitev istrskih mest in zamenjavo z novim prebivalstvom po drugi svetovni vojni, se dotakne konfliktnih stereotipov o t. i. »drugem«, ki jih starši nezavedno prenašamo na svoje otroke. Podobno kot v drugih otroških igrah »partizanov in Nemcev« po Sloveniji so se otroci na Primorskem igrali vojne, v katerih je vloga zlobnežev, »fašistov« pogosto pripadla otrokom italijanskih družin. V igrah tako otroci marsikdaj podedujejo konflikte staršev, ki jih ti niso znali razrešiti. Vloge so določene, ve se, kdo je v nekem kolektivnem spominu dober, žrtev, »jaz« in kdo slab, krvnik, oni »drugi«. Otroci tako dobijo težko prtljago svojih staršev in vloga stereotipnega hudobnega »drugega« se prenaša iz generacije v generacijo. Čeprav nezavedno, v tišini se razdori v družbi prenašajo, ustvarjajo naprej konflikte in celo vojne. Množične migracije večinoma italijanskega prebivalstva po vojni iz Istre so v slovenskem kolektivnem spominu ostale zavite v tišino. Psihoanalitiki vedo povedati, da je tišina odraz travme. Če se s preteklostjo fašizma in povojnih migracij, ki je polna konfliktov in medsebojnega sovraštva, ne soočimo, bo ta našo prihodnost ustrahovala. Kot bi dejala Hannah Arendt, preteklost se bo vedno znova »vračala« v prihodnost. V predavanju bom poskušala pokazati, kako namesto postavljanja mej med različnimi etničnimi skupinami, ki sobivajo v istem prostoru, graditi mostove. Ni potrebno, da poenotimo naše spomine, temveč je že dovolj, da z empatijo prisluhnemo spominu »drugega«. Mostove je treba graditi povsod tam, kjer meje ustvarjajo »drugega«, tako na etnični, nacionalni osnovi kot tudi v strokovnem svetu. Tudi tu smo bili vzgojeni v neprehodnih mejah med različnimi področji in strokami. Naučeni smo bili, da je znanost povsem drugačna od umetnosti in

duhovnosti. Znanost smo v današnji družbi postavili na piedestal kot edino merodajno. Te standardne vloge smo v Mitskem parku v Rodiku postavili na glavo, znanost je vzpostavila enakovreden dialog ne le z umetnostjo, temveč tudi z mitskim dojemanjem sveta. Kot je že Albert Einstein sprevidel, so znanost, religija in umetnost le različne resnice iste stvarnosti in vse vodijo k enemu, k bogu. Predavanje bo tako na različnih primerih iz primorskega prostora pokazalo, kako lep izziv je graditi mostove tam, kjer smo bili naučeni videti le meje.

Izr. prof. dr. Katja Hrobat Virloget je zaposlena na Fakulteti za humanistične študije Univerze na Primorskem, kjer je trenutno prodekanja za znanstveno-raziskovalno dejavnost in predstojnica na Oddelku za antropologijo in kulturne študije. Diplomirala je iz arheologije (2003) in doktorirala iz etnologije (2009) na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani, pri obeh nalogah iz interdisciplinarnega sodelovanja med arheologijo in etnologijo. Za knjigo *V tišini spomina: »eksodus« in Istra* (2021), ki je v prevodu izšla v Berghahn books, New York, Oxford (2023), je leta 2021 prejela prestižno priznanje Odlični v znanosti Agencije za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (2021) ter Murkovo priznanje Slovenskega etnološkega društva (2021). Je tudi prejemnica nagrade za znanstveno odličnost Univerze na Primorskem (2021) ter Bartolove nagrade na Fakulteti za humanistične študije UP (2020) in priznanja Prometej znanosti za odličnost v komuniciranju (2020) za idejo in izvedbo Mitskega parka.



Foto: David Egejca

Neposredni prenos plenarnega predavanja bo na 3. programu Radia Slovenija – Programu ARS.



10.30–11.30

Mladi filmski selektorji za mlado občinstvo! Mreža evropskih filmskih festivalov

predstavitev

OŠ in SŠ

Izvajajo:

Lorena Pavlič in Meri Viler, Zavod Otok; Natalia Gorenc, OŠ Elvire Vatovec Prade

Evropski filmski festivali se zavedamo pomena vzgajanja zvestega občinstva, zato razvijamo programe za mlade. Da bi obrnili ustaljeno prakso, ko program za mlado občinstvo kurirajo izključno odrasli, smo ustvarili novo mrežo evropskih filmskih festivalov, ki jo sestavljamo Mednarodni filmski festival Kino Otok – Isola Cinema, Mednarodni festival dokumentarnega filma Beldocs, mednarodni festival kratkega filma v Vilni, Piccolo Grande Cinema in filmski festival Cinehill Motovun. Zadali smo si poslanstvo, da bomo v ustvarjanje vseh petih festivalov dejavno vključevali mlade selektorje – osnovnošolce, srednješolce in študente – ter mrežo poimenovali *Mladi selektorji za mlado občinstvo!* ali na kratko *Young4Film*.

12.00–13.00

Kulturno-umetnostna vzgoja in razvoj občinstva,

sklepi mednarodnega posveta Kulturno-umetnostna vzgoja in razvoj občinstva in razprava

Sodelujejo: Pavlica Bajsić, Center mladih Ribnjak (HR), in Alma R. Selimović, zavod Bunker (SLO), vodi Lorena Pavlič

Predstavitvi dveh primerov dobrih praks razvoja občinstva na Hrvaškem in v Sloveniji bo sledila kratka predstavitev zaključkov strokovnega posveta z mednarodno udeležbo, ki bo izveden 11. oktobra kot spremljevalni program Kulturnega bazarja v regiji. V razpravi bomo razmišljali, kako lahko vzgojno-izobraževalni zavodi v sodelovanju s kulturnimi ustanovami in lokalnimi skupnostmi prispevajo k približevanju, spoznavanju ter izkušanju umetnosti otrok in mladih.

Center mladih Ribnjak: spoznali bomo bogate kulturno-umetniške dejavnosti, pa tudi velik potencial za odpiranje navzven in ustvarjanje novih, doslej neobstoječih skupnosti kulturnega centra, ki ga je ustanovilo mesto Zagreb v parku Ribnjak. Center, ki ima 70-letno tradicijo organiziranega dela in ustvarjanja z mladimi, otrokom in mladim omogoča njihovo glasbeno, uprizoritveno, plesno in likovno izražanje pod vodstvom pedagogov in umetnikov. Kako je nekdanji pionirski dom, ki je imel nekoč v Jugoslaviji status posebne državne pomembnosti, preživel družbene spremembe zadnjih tridesetih let? Kako je danes, v času individualizacije in liberalnega kapitalizma, mogoče poiskati nov odnos z občinstvom iz perspektive centra za kulturo, ki bi mu morala biti primarna vloga gradnja skupnosti in širjenje »horizontalne kulture«?

Zavod Bunker: mlado občinstvo je eno izmed ključnih, ki jih Bunker poskuša ne samo nagovoriti in pripeljati na predstave, ampak jih aktivno vključevati v svoje programe ter

pri sodelovanju z mladimi imeti v mislih predvsem vzgojno-izobraževalne zavode. Del sistematičnega razvoja kulturno-umetnostne vzgoje je tudi razmislek o potrebah mladih in poskusu razvoja programov, ki odgovarjajo tem potrebam. Predstavili bodo projekte in programe za mlade in z mladimi ter tudi s pedagoškimi delavkami in delavci: šola v kulturi, festival Drugajanje, tandemske ure, prostovoljsko-mentorski program, mentorstvo za mlade kuratorke ...

Dogodek bo potekal v slovenskem jeziku, predstavitev gostov v hrvaškem jeziku bo ustrezno povzeta v slovenskem jeziku.



Foto: arhiv Gledališča Koper

18.30–20.00

Sklepna prireditev

Zaključni nagovori:

Aleš Bržan, župan Mestne občine Koper; dr. Darjo Felda, minister za vzgojo in izobraževanje; dr. Asta Vrečko, ministrica za kulturo

Renata Vidič: Lepo je biti Koprčan

Mladinska dramska predstava

Režija: Renata Vidič; scenografija: Milan Percan; kostumografija: Anja Ukovič; avtor glasbe: Mirko Vuksanović; avtorica videa: Noemi Zonta; oblikovalec svetlobe: Jaka Varmuž; lektor: Martin Vrtačnik; avtor zvočnih efektov: Martin Belac; igrajo: Rok Matek, Tjaša Hrovat, Anja Drnovšek, Luka Cimprič; statisti: Sara Longar, Anja Ukovič, Martin Belac



Foto: Jaka Varmuž

Uprizoritev Gledališča Koper lahko žanrsko opredelimo kot situacijsko komedijo ali komedijo zmešnjav. Gledalci interaktivno spremljajo televizijsko snemanje kviza, katerega tema je kulturna dediščina mesta Koper. Kviz sestavlja pet krogov, vsak krog ima tri vprašanja, tako se gledalci seznanijo s petnajstimi temami iz kulturne dediščine Kopra. Cilj predstave je mladim humorno in duhovito predstaviti kulturno dediščino mesta Koper.

Uprizoritev je uvrščena v katalog kakovostnih predstav za otroke in mladino spletne platforme Zlata paličica.



MALA DVORANA GLEDALIŠČA KOPER

10.30–11.30

Gledališki kostum

izkustvena delavnica

OŠ in SŠ

Izvajata:

Vanja Korenč, Gledališče Koper

Ogled gledališke predstave je za številne učence in dijake poseben in vznemirljiv dogodek. Njegov namen je, da gledalcu preda sporočilo ter ga spodbudi k razmišljanju, refleksiji, razumevanju in spoznavanju določene problematike ali uporabi domišljije. Izkušnjo pa lahko zaokrožijo tudi spremljevalne vsebine ali pedagoške delavnice, ki jih gledališče ponuja pred predstavo ali po njej. Spregovorili bomo o pomembnosti zagotavljanja celostne gledališke izkušnje, ki jo omogočajo tovrstne vsebine, in o njihovem namenu. Udeleženci bodo spoznali spremljevalni program *Gledališki kostum*, ki ga izvaja Gledališče Koper, ter ki aktivno vključuje učence in dijake v spoznavanje nastanka in uporabe gledališkega kostuma in poklicev, ki se z njim ukvarjajo. Interaktivna delavnica udeležence popelje na zabavno popotovanje skozi zgodovino kostumografije, jim predstavi vlogo gledališke maske ter jim ponudi možnost, da vrsto kostumov vidijo in spoznajo tudi od blizu.

12.00–13.00

Zgodbe o ribištvu

predstavitel projekta

OŠ2, OŠ3 in SŠ

Izvajata:

doc. dr. Tina Čok, Znanstveno-raziskovalno središče Koper, Institut za jezikoslovne študije in Irena Ličen, Srednja šola Izola

Projekt *Zgodbe o ribištvu Slovenske Istre skozi čas* je s svojimi dejavnostmi in dosežki obudil tako pomen ribištva v preteklosti kot tudi spodbudil mlade in manj mlade, da z aktivno udeležbo prepoznajo v ribištvu posebnost obmorskega bivanja in odkrijejo niše, ki z ribištvom pripomorejo h gospodarskim, turističnim in poklicnim dejavnostim Istre. Posebnosti ribiškega poklica, vloga žensk v predelavi rib ter degustacija izbranih ribjih jedi so bile v delavnicah in drugih učnih oblikah predstavljene mladim, predvsem osnovnošolcem obalnih osnovnih šol, ki so skupaj z učitelji, starši, starimi straši in sosedi oblikovali tudi glosar ribiške in z morjem povezane terminologije. V sodelovanju s Srednjo šolo Izola in gostilnico Bujol smo širši javnosti ponujali morske jedi iz lokalne kulinarčne dediščine. Končni produkti projekta pa so tudi priročnik za učitelje *Ribiške zgodbe v šoli*, virtualna izobraževalna zbiranka o starih poklicih, vezanih na ribištvo, namenjena priklicu starih poklicev iz pozabe, gradivo za turistične vodnike *Po ribiških poteh* in knjiga-kuharica *Okus po morju* ter projektni dokumentarec, ki prikazuje preteklost in sedanost življenja istrskih obalnih mest in zaledja, zavezanost domačinov k sredozemskemu slogu življenja ter šege in običaje, ki ohranjajo živo tradicijo ribištva in pomorstva.

14.00–15.00

Trije stebri gledališke pedagogike

strokovno omizje

Sodelujoči:

dr. Irina Lešnik, Pedagoška fakulteta UP; Vanja Korenč, Gledališče Koper; Špela Šinigoj, SNG Drama Ljubljana; Metka Bahlen Okoli, KUD Transformator, povezuje; Sandra Jenko, Slovenski gledališki inštitut (SLOGI)

Na strokovnem omizju bomo spregovorili o osnovah gledališke pedagogike in njenih treh stebrih: gledališkem opismenjevanju, ustvarjanju in uporabi oz. poučevanju s pomočjo gledališča. S primeri dobre prakse bomo osvetlili različne oblike gledališke pedagogike ter se dotaknili dileme različnih interpretacij njene definicije in uporabe. Gledališka pedagogika ustvarja most med kulturnimi ustanovami in vzgojno-izobraževalnimi zavodi, zato bomo s sogovorniki skušali opredeliti njeno vlogo v gledališkem in šolskem okolju ter iskali presečišča med enim in drugim.

15.30–16.30

Improvizacijsko gledališče

izkustvena delavnica

OŠ3, SŠ

Izvajata:

Olivija Grafenauer in Mistral Majer, Društvo IMPRO

Na krajši delavnici improvizacijskega gledališča bomo spoznali osnove te uprizoritvene zvrsti. Improvizacijsko gledališče je gledališče brez vnaprej pripravljenega scenarija, prizori in predstava nastajajo pred gledalci in gledalkami ter z njihovo pomočjo. Delavnico bosta vodili izkušeni mentorici iz Društva IMPRO, ki je nosilec številnih programov impro gledališča za otroke, mlade in odrasle.

ŠILA – Šolska impro liga je program improvizacijskega gledališča za dijake in dijakinje, ki že 26 let skrbi za kulturno rekreacijo mladih. V sodelovanju s srednjimi šolami in drugimi organizacijami po vsej Sloveniji vodimo redne delavnice impro gledališča, na katerih pod vodstvom izkušenih mentorjev in mentoric mladi razvijajo svoje mehke, socialne in uprizoritvene veščine. Ker se je izkazalo, da je improvizacijsko gledališče zvrst uprizoritvene umetnosti, ki je mladim blizu, se je leta 2007 razvila še *MIS – Mala impro šola*, ki je namenjena učencem in učenkam zadnje triade osnovnih šol.

17.00–18.00

Piranske soline: stanje in potenciali

predstavitve s pogovorom

Izvajata:

Matjaž Kljun, Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, Območna enota Piran

Pridelava soli Piranskih solin ima večstoletno zgodovino. Zaradi svojih vrednot predstavljajo Piranske soline izjemno kulturno dediščino. Čeprav je danes močno ogrožena, jo je treba zaradi kulturnih, ekoloških, izobraževalnih, socialnih in drugih vrednot oz. potencialov ohraniti in prepoznati kot pomembno tudi v sedanjem času. Soodvisno sodelovanje ter spoštovanje človeka in okolja si v Piranskih solinah že stoletja podajata roko. Človek je v stoletjih za potrebe pridobivanja soli izoblikoval edinstveno kulturno krajino in s tem omogočal pogoje za nastanek značilnega ekosistema. Z rahločutnim odnosom je bil vzpostavljen zgleden ravnovesni ekološki stik med človekovimi potrebami, delovanjem in okoljsko trajnostno vzdržnostjo. Izpostavili bomo pomen piranskega solinarstva in njegovo širšo družbeno korist ter se pogovorili o možnosti vključevanja teh vsebin v vzgojno-izobraževalni proces.

FOAJE GLEDALIŠČA KOPER

14.00–15.00

Skozi interaktivno igro do spoznavanja kulturne dediščine

predstavitve in prikaz mobilne aplikacije

OŠ2, OŠ3 in SŠ

Izvajata:

Izabella Levpold in Ekaterina Tonačeva, Zavod za mladino, kulturo in turizem Koper

Na predstavitvi bodo udeleženci spoznali, kako lahko zgodovino približamo mladim z uporabo najnovejše tehnologije. Z mobilno aplikacijo *Lov na pravico* bodo udeleženci seznanjeni z zgodovino mesta in kulturno dediščino starega mestnega jedra. Aplikacija je zastavljena kot interaktivna igra, ki uporabnike popelje na sprehod po mestu ter z zanimivimi vprašanji in napetimi namigi pripelje do pravih odgovorov, kdo koga česa obtožuje. Igra tako pričara enkratno, nepozabno in vznemirljivo doživetje ter obenem vodi do ključnih mestnih znamenitosti, kot so Levja usta, Palača Barbabianca, Palača Carli in druge. Udeleženci si bodo privoščili digitalni vodeni sprehod po Pretorski palači ter z odčitavanjem QR-kode na posameznih točkah spoznali pomembne dogodke in ljudi, ki so zaznamovali tukajšnjo preteklost. Na digitalnem zaslonu pred Taverno bodo spoznali zgodovinski razvoj objekta ter z interaktivnim zemljevidom spoznali poglobljene zanimivosti in znamenitosti kraja.

POKRAJINSKI MUZEJ KOPER

10.30–12.00

Literarne kulturne poti

predstavitve dobrih praks

OŠ3 in SŠ

Izvajajo:

Ana Petrovčič, Cankarjev dom Ljubljana; Valerija Pučko, Mitski park Rodik; Uroš Grilc, Zavod Škratelj; Tina Škrokov in Tina Saražin, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper; Mateja Kralj, Kosovelova spominska soba, Ljudska univerza Sežana in Društvo KONStruktivist; Nives Zadel, Kosovelov dom Sežana, vodi: Tina Saražin, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper

Priročnik *Kam me nese? Prav me nese*, ki je izšel v okviru Kulturnega bazarja 2022, postavlja trdno izhodišče kulturnim potem po Sloveniji. Na tokratni predstavitvi bodo kot primeri dobrih praks izpostavljeni *Mitski park Rodik*, ki vabi v odkrivanje bogastva lokalne nesnovne kulturne dediščine, *Pravljična pot Rovka Črkolovka*, ki

kot glavni cilj projekta navaja spodbujanje družinske pismenosti in promocijo trajnostnega razvoja skozi pravljični svet, *Literarna pot Alojza Kocjančiča*, s katero je koprška knjižnica počastila 110. obletnico rojstva rimskokatoliškega duhovnika, pesnika in pisatelja iz Kubeda, ter literarni sprehod *V korak s Kosovelom*, kjer se udeleženci spoznavajo z življenjem in delom enega največjih slovenskih pesnikov. V razpravi bomo spoznali, kakšna je dodana vrednost projektov, ki v procesu priprave vključujejo tudi vzgojno-izobraževalne zavode (primer sodelovanja Višje strokovne šola Sežana pri čezmejnem projektu *Mitski park Rodik*).

Izbor kulturnih poti po Sloveniji je dostopen tudi v Katalogu ponudbe kulturno-umetnostne vzgoje: <https://kulturnibazar.si/katalog-ponudbe-kuv/>.

14.00–15.00

Degustacije muzejskih delavnic

interaktivne predstavitve pedagoških programov

Izvajajo:

predstavniki Pokrajinskega muzeja Koper, Pomorskega muzeja Sergej Mašera Piran, Notranjskega muzeja Postojna, Parka vojaške zgodovine Pivka

Na degustaciji pedagoških delavnic želimo udeležencem omogočiti neposredno izkušnjo dejavne udeležbe v izbranih programih muzejskih ustanov. Odlična priložnost, da z neposredno izkušnjo spoznate delavnice in programe štirih regijskih muzejev ter preizkusite, kaj bodo vaši otroci, učenci in dijaki izkusili, doživeli in se naučili ob obisku katere od predstavljenih delavnic. Delavnice so povezane z vzgojno-izobraževalnimi programi vrtcev in šol ter ponujajo zanimivo in interaktivno spoznavanje kulturne dediščine. Program bo potekal tako, da se bodo udeleženci izmenjevali pri »pokušnji« pedagoških programov in s tem preizkusili vse delavnice znotraj programa. Delavnice bodo sočasno potekale v šestih muzejskih kotičkih.

15.30–16.30

S polnim tankom goriva se odpeljem mimo šole, muzeja in arhiva

predstavitve z delavnico

OŠ3 in SŠ

Izvajajo:

Matej Muženič in Jan Cotič, Pokrajinski arhiv Koper; Marko Rihter in Nedjan Kastelic, Srednja tehniška šola Koper

Arhivi niso le »depoji polni prašnega papirja«, temveč prava zakladnica kolektivnega spomina naših predhodnikov, ki so na tem območju živeli, ustvarjali in delovali. Ob primeru reševanja oz. prevzema arhivskega gradiva nekdanje tovarne TOMOS smo v sodelovanju s Srednjo tehniško šolo Koper in Tehniškim muzejem Slovenije pokazali pomen gradiva, ki ga slednje lahko

ima v procesu izobraževanja, razstavne in kulturne dejavnosti ter v ohranjanju in obujanju kolektivne zavesti nadaljnjih generacij.

Predstavitev nastalih produktov v procesu medsebojnega sodelovanja (koledar, elektronsko gradivo, replika izdelka/polizdelka, dopolnjeno fotografsko gradivo ...) bo obogatena oziroma dopolnjena z delavnico v obliki kviza (na temo arhivskega gradiva).

17.00–18.00

Kako približati muzej srednjim šolam?

okrogla miza

SŠ

Izvajajo:

predstavniki Pokrajinskega muzeja Koper, Pomorskega muzeja Sergej Mašera Piran, Notranjskega muzeja Postojna, Parka vojaške zgodovine Pivka, Zavoda Republike Slovenije za šolstvo, Gimnazije, elektro in pomorske šole Piran, Srednje tehniške šole Koper

Kako omogočiti srednjim šolam, da s pomočjo muzeja lažje in bolj kakovostno dosežajo učne cilje? Kako ustvarjati programe v sodelovanju s srednjimi šolami, v skladu z njihovimi potrebami in željami? Ali lahko, kljub objektivnim težavam pri organizaciji obiskov muzejev, najdemo pot, ki prinese zadovoljstvo sodelujočih dijakov?

Na zgornja in številna druga vprašanja bomo, ob predstavitvi dobrih praks, poskušali odgovoriti predstavniki muzejskih ustanov s sogovorci, ki se skupaj trudimo približati kulturno-umetnostno vzgojo dijakom.

GALERIJA LOŽA

10.30–11.30

Kiparimo skupaj

predstavitvena delavnica

OŠ2, OŠ3 in SŠ

Izvajata:

Ana Papež, Obalne galerije Piran; Miha Pečar, kipar

Na predstavitveni delavnici bodo udeleženci spoznali zgodovino kiparskega simpozija in bistva Forma vive. Spregovorili bomo o materialih, s katerimi se kipari, spoznali orodje ter pod vodstvom kiparja Mihe Pečarja in kustosinje pedagoginje Ane Papež ustvarili svoj kip. Osrednji material kiparske delavnice bo siporeks.

15.30–16.30

Ustvarjalno pripovedovanje izvirnih zgodb

delavnica in pogovor

V, OŠ1, OŠ2

Izvajata:

Samanta Kobal, Društvo Gajbla; dr. Barbara Baloh,
Pedagoška fakulteta UP

Ustvarjalno pripovedovanje izvirnih zgodb temelji na predpostavki, da je vsak lahko pripovedovalec in da zgodba lahko nastane v danem trenutku, brez predhodne priprave, brez vnaprej začrtanih smernic. Zgodba lahko nastane kot skupinsko delo, znotraj katerega je vsak posameznik soustvarjalec končnega izdelka. Udeleženci se s pomočjo vizualnih pripovedovalskih spodbud potopijo v različne načine tvorjenja izvirnih zgodb, ki jih med procesom oblikujejo in soustvarjajo. Pripovedovanje pa ne vključuje samo verbalne pripovedi, ampak pripoved nastaja tudi s pomočjo neverbalne govornice, mimike, gest in zvokov. Otroci in učenci posegajo po najrazličnejših pripovedovalskih spodbudah (pripovedovalske karte, kocke, pahljača, kubusi, kamni, materiali iz narave ...) in z njihovo pomočjo ustvarjajo junake, zaplete, razplete, kar jih pripelje do končne celote – zgodbe.

17.00–18.00

Kamišibaj in spoznavanje domačega okolja, priložnost za ustvarjanje v vrtcu in šoli

predstavitve in delavnica

V, OŠ1

Izvajata:

izr. prof. Jelena Sitar Cvetko, Pedagoška fakulteta UP

Udeleženci spoznajo kamišibaj kot specifično umetnostno obliko in njegove osnovne značilnosti. Predstavitve poteka ob predstavitvi različnih avtorskih kamišibajskih predstav. Nato postavimo kamišibaj v kontekst gledališke pedagogike in se posvetimo predvsem ustvarjalnim potencialom otrok in vzgojiteljev oziroma učencev in učiteljev, ki jih lahko izrazijo ob ustvarjanju kamišibaja. Glede na to, da je kamišibaj hibridna umetniška oblika, najdemo ustvarjalne izzive na različnih umetniških področjih.

Na delavnici bomo predstavili, kako lahko kamišibaj v vzgojno-izobraževalnem procesu uporabimo pri spoznavanju in predstavljanju domačega okolja. Zanimale nas bodo krajevne značilnosti, zgodbe o krajevnih pojavih in zanimivih ljudeh ter jezikovne posebnosti okolja.

DVORANA

SV. FRANČIŠKA ASIŠKEGA

10.30–11.30

Arhitektura je lahko tudi igriva

interaktivna delavnica

OŠ

Izvajajo:

Center arhitekture Slovenije, program *Igriva arhitektura*
in Muzej za arhitekturo in oblikovanje

Arhitektura nas obdaja vsak dan, ne moremo se ji izogniti in prav zato je tako zelo pomembno, kakšna je in kakšen odnos imamo do nje. S tem vas želimo navdihniti, da bi skozi izkustvene delavnice tovrstno znanje implementirali v izobraževalni proces.

Spoznali bomo izbrane primere dobrih praks neformalnega izobraževanja o urejanju odprtega prostora, arhitekturi in oblikovanju. Predstavitve bodo ponujale različne možnosti povezovanja in načrtovanja novih projektov. Primeri kakovostnih ustvarjalnih projektov in drugih akcij bodo poudarili pomen ozaveščanja, vzgoje in izobraževanja o kulturi bivanja, trajnostnem razvoju, urejanju prostora in arhitekturi. Z upoštevanjem učnega načrta in snovi za določen razred so izkustvene delavnice programa *Igriva arhitektura* in izobraževalni programi Muzeja za arhitekturo in oblikovanje (MAO) prilagojeni za vse stopnje osnove šole ter lahko dopolnjujejo snov različnih predmetov od likovne umetnosti do zgodovine, hkrati pa poskušajo arhitekturo zanimivo in igrivo približati učencem. Spoznali bomo, zakaj je vse to nujno potrebno za trajnostno naravnan prostorski razvoj, kako se posamezniki vključujemo v razvoj prostorske kulture ter kako to vpliva na sprejemanje naših osebnih odločitev o načinih in kulturi bivanja. Udeleženci bodo skozi predstavitve in razpravo spoznali nove in zanimive dejavnosti, ki so potekale v različnih ustanovah po Sloveniji in v tujini. V MAO bodo učenci lahko skozi razstave spoznavali pomembno kulturno dediščino in se srečali z izvornim gradivom, z muzealijami in muzejskimi predmeti iz arhitekture, oblikovanja in fotografije ter ga ob ustvarjalni igri na novo osmislili in aktualizirali. Nova spoznanja bodo lahko odlična osnova za načrtovanje podobnih dejavnosti in nova partnerstva. Program *Igriva arhitektura* se z izkustvenimi delavicami izvaja po osnovnih šolah po vsej Sloveniji.



12.00–13.00

Aplikativna uporaba občasnika Svetilnik za vzgojno-izobraževalne namene

predstavitvena delavnica

OŠ₁, OŠ₂

Izvajajo:

Samanta Kobal, urednica občasnika Svetilnik, in urednice drugih strani posameznih sodelujočih ustanov

Delavnica se bo osredotočila na raznovrstne vsebine, ki oblikujejo časopis za mlade bralce *Svetilnik*. Občasnik na svojih straneh predstavlja sila raznovrstne vsebine zavodov iz kulture in znanosti, ki jih povezuje globlja rdeča nit – kulturni izraz našega bivanja in prostora, v katerem živimo in delujemo. Delavnica bo ponudila podrobnejši vpogled v strukturo Svetilnikovih gradiv, ki jih bomo aplicirali na različna učna področja in predstavili, kako ga lahko uporabljamo kot brezplačni didaktični material v vzgojno-izobraževalnem procesu.

14.00–15.00

What the Future Wants – Kaj želi prihodnost

predstavitvena delavnica in pogovor

OŠ₃ in SŠ

Izvajajo:

Tina Saražin in Tjaša Jazbec, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper; predstavnik Srednje tehniške šole Koper

V projektu *What the Future Wants – Kaj želi prihodnost želimo* mladim posredovati osnovna znanja, kako lažne novice prepoznati in se jim izogniti ter jih ozavestiti, da lahko tudi sami vplivajo na vsebino in raven komunikacije na spletu. Ob tem zaznajo nujnost kritične obravnave informacij in seveda branja, ki bogati naš besedni zaklad ter moč razumevanja in argumentiranja lastnih stališč. Spoznajo pa tudi povezane vsebine, kot so denimo, kako se spopasti z nevarnostmi vpliva družbenih omrežij na samopodobo, kako velika je problematika mobilnih naprav z ekološkega vidika in kako se s kritičnega vidika lotiti branja (forenzična lingvistika). V projektu smo pripravili tudi predavanja za nove izobraževalce, ki želijo izpopolniti znanje iz informacijske pismenosti. Projekt bosta predstavili Tina Saražin in Tjaša Jazbec iz Knjižnice Koper, o izkušnjah z delavnicami v šoli pa bo spregovoril predstavnik Srednje tehniške šole Koper.

15.30–16.30

Vloga umetnosti pri oblikovanju inovativnega učnega okolja

predstavitev in pogovor

OŠ

Izvajajo:

Suzana Čopi Stanišić in Vesna Starman, OŠ Šmarje pri Kopru, predstavnik projekta SKUM – Razvijanje

sporazumevalnih zmožnosti s kulturno umetnostno vzgojo.

OŠ Šmarje pri Kopru je bila vključena v projekt *Razvijanje sporazumevalnih zmožnosti s kulturno-umetnostno vzgojo – SKUM*, ki sta ga sofinancirala Evropski socialni sklad in Ministrstvo za vzgojo in izobraževanje. V okviru projekta smo na šoli izvajali veliko kulturnovzgojnih dejavnosti skupaj z umetniki z različnih področij. Sodelovanje z umetniki pri učencih spodbuja ustvarjalnost in prispeva k inovativnemu učnemu okolju. Izmed vseh sodelovanj je bil najbolj odmeven dogodek, ki smo ga izvedli v Gledališču Koper. Na dogodku sta sodelovali skoraj vsa šola in skupina predšolskih otrok iz vrtca. Učencem pa je dogodek ostal v prav posebnem spominu, saj so sami sodelovali pri njegovem ustvarjanju in poustvarjanju. Predstavili bomo, kako je nastala ideja za ta dogodek, kako smo se povezali s kulturnimi ustanovami in umetniki ter si ogledali kratek povzetek končnega izdelka.

17.00–18.00

Namig za gib

predstavitev priročnika in gibalna delavnica

V, OŠ

Izvajajo:

Tina Valentan, samozaposlena v kulturi

Delavnica bo vsebovala kratko predstavitev priročnika s predlogi za delavnice ustvarjalnega giba *Namig za gib*, ki je namenjen vzgojiteljem in učiteljem, da svojo pedagoško prakso obogatijo z ustvarjalnim gibom. Na delavnici bo plesna umetnica in pedagoginja Tina Valentan predstavila svojo delavnico *Lovljenje brez meja*, ki uči ustvarjanje skupinske dinamike, razvija socialne veščine za medsebojno sodelovanje in ustvarjalni princip k igri lovljenja.

Priročnik *Namig za gib* je namenjen tudi učiteljem plesa, plesnim terapevtom, študentom umetniških in pedagoških fakultet ter teoretikom in raziskovalcem plesne pedagogike, saj spodbuja povezavo med plesno umetnostjo in procesom vzgoje in izobraževanja.

Delavnica bo potekala v sodelovanju z JSKD – Javnim skladom RS za kulturne dejavnosti, OI Ljubljana.



BORILNICA

10.30–11.30

Beremo dojenčkom in malčkom

predstavitev

V

Izvajata:

Alenka Štrukelj, Andragoški center Slovenije, in Tina Škrokov, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper

Starši so otrokovi prvi učitelji. V varnem krogu družine se prvi koraki v svet pismenosti zgodijo tudi najbolj naravno in igrivo. S premišljenim vključevanjem dejavnosti, ki so povezane s pripovedovanjem, branjem, poslušanjem, pisanjem, računanjem, v družinski vsakdan lahko starši in drugi družinski člani pomagajo svojim otrokom pri razvoju pismenosti od prvih dni. Kako to lahko storijo, boste našli na portalu za družinsko pismenost druzina.pismen.si.

Splošne knjižnice po vsej Sloveniji ponujajo zelo različne dejavnosti, ki spodbujajo bralno kulturo in bralno pismenost pri različnih ciljnih skupinah. Seznanili se bomo z bogato ponudbo za vrtce in starše oziroma družine predšolskih otrok (vrtec na obisku v knjižnici, knjižnica na obisku v vrtcu, pravljичne ure, igralne ure s knjigo ...), kot primer dobre prakse pa bomo spoznali pravljичno uro *Beremo dojenčkom in malčkom*, ki jo izvajajo v knjižnici v Kopru.

Skozi predstavitev bomo spoznali, zakaj je branje v zgodnjem obdobju otrokovega razvoja tako pomembno, ter se seznanili z različnimi gradivi, ki so dostopna v knjižnicah, tako za vrtce kot za starše predšolskih otrok.



12.00–13.00

Programi KUV v produkciji Glasbene mladine Slovenije

predstavitev

Izvajajo:

Nenad Firšt, Uroš Mijošek in Sabina Dečman, Zveza Glasbene mladine Slovenije

Zveza Glasbene mladine Slovenije (GMS) je zveza društev v javnem interesu, ustanovljena decembra 1969, za njeno pomembno vlogo v družbi pa ji je ob 50-letnici delovanja predsednik Republike Slovenije Borut Pahor podelil red za zasluge. Od leta 1992 je članica Mednarodne zveze Glasbenih mladlin (Jeunesses Musicales International), po podatkih

Unesca najpomembnejše svetovne mladinske glasbene organizacije.

GMS deluje na področju, na katerem je potrebna velika skrb za zagotavljanje kakovostne ponudbe za otroke in odraščajočo mladino, saj ima le strokoven izbor glasbenih vsebin pozitiven učinek na razvoj otrok. GMS poskuša mladim na simfoničnih matinejah, komentiranih koncertih, glasbenih delavnicah, v tiskani reviji *Glasna* in s pomočjo spletnih vsebin približati svet glasbe. Samo odlično zasnovani umetniški glasbeni dogodki dajejo možnost, da se v vzgojno-izobraževalnih zavodih poleg poučevanja glasbene umetnosti lahko izvaja tudi tista druga oblika – poučevanje z umetnostjo. Zato skozi programe pri GMS uresničujemo temeljno idejo; ustvarjanje kulturnih razmer in pogojev, ki mladim poslušalcem, ne glede na socialni položaj, teritorialno razporeditev ..., omogočajo stik z vrhunskimi glasbenimi ustvarjalci in poustvarjalci.

Vključevanje medpodročnih, medpredmetnih in medumetnostnih povezav omogoča povezovanje učnih postopkov, vsebin, pojmovnih znanj, miselnih spretnosti in stališč. Glasbeni dosežki in odzivi otrok in mladostnikov odražajo razvoj njihove glasbene kompetentnosti ter sposobnosti doživljanja glasbe, sporazumevanja z njo in ob njej, hkrati pa tudi kažejo vpliv in pomen glasbenih dejavnosti na njihov celostni razvoj.

14.00–15.00

SOPHIE – mednarodni evropski projekt

predstavitvena delavnica

OŠ1, OŠ2

Izvajajo:

predstavniki Inštituta za filozofske in religijske študije ZRS Koper, Slovenskega filozofskega društva, Centra za filozofijo za otroke in kritično mišljenje

V sklopu mednarodnega projekta *Erasmus+ SOPHIE*, ki traja od začetka leta 2023 do jeseni 2024, skupaj s severnomakedonskimi in grškimi partnerji vzpostavljamo inovativen pristop k poučevanju filozofije, pri čemer smo posebej pozorni na to, kako učencem igrivo predstavimo polja etike in spoznavanja družbe.

V sklopu projekta pripravljamo izobraževalne delavnice za učitelje, ki jih zanima prevetren pristop k filozofiji za otroke. Na dogodku bomo predvidoma s pomočjo učencev OŠ Selnica ob Dravi predstavili primere delavnic za učitelje, ob tem pa predstavili tudi didaktični material, ki smo ga zasnovali v okviru projekta.

15.30–16.30

Knjižnična detektivka

ugankarska delavnica

OŠ2, OŠ3

Izvajajo:

Mateja Premrl, Knjižnica Bena Zupančiča Postojna

Knjižnična detektivka je delavnica motiviranja branja, kjer mladi udeleženci iščejo ukradeno knjigo, z reševanjem ugank in s pomočjo raznih pripomočkov (aplikacija Kriptex, nevidna pisala, sef ...). Detektivka se začne z odtujitvijo knjige in prvim namigom ter aktovko z rekviziti za pomoč pri reševanju. Korak za korakom udeleženci odpirajo, povezujejo in logično rešujejo zadane naloge. Šifre, gesla in druge odgovore pa poiščejo v odlomkih iz različnih knjig, kjer je najpomembneje razumeti prebrano.

15.30–16.30

Dodana vrednost dvojezičnosti v kulturi in izobraževanju

okrogla miza

Izvajajo:

Roberta Vincoletto, Promocijsko, kulturno, izobraževalno in razvojno italijansko središče Carlo Combi; Danijel Malalan, Slovensko stalno gledališče Trst; predstavnici osnovnih šol s slovenskim in italijanskim učnih jezikov; povezuje: Vanja Korenč, Gledališče Koper

Dvojezičnost predstavlja pomemben del družbeno-geografskega prostora jugozahodne Slovenije. Številni učenci se italijanščine učijo že od vrtca, drugi se z njo prvič srečajo v srednji šoli. Poznavanje italijanskega jezika je ključno za razumevanje zgodovinskih in kulturnih značilnosti prostora, njegovega razvoja in sodobnega delovanja. Na pogovoru bomo spregovorili o dodani vrednosti, ki jo dvojezičnost prinese otrokom in mladim tako med odraščanjem in izobraževanjem kot v odrasli dobi. V interaktivnem pogovoru, ki ga bodo sooblikovali tudi poslušalci, bomo poskušali definirati prednosti in slabosti, ki jih prinaša obvezna raba obeh jezikov, ter poskusili smiselno umestiti rabo dvojezičnosti v kulturne in umetniške vsebine, namenjene otrokom in mladim, posebej v okviru organiziranih šolskih skupin. Izhodišča bomo podkrepili s primeri dobre prakse (predstave v obeh jezikih, predstave z nadnapisi, pedagoške delavnice v italijanskem učnem jeziku ...).

17.00–18.00

Istralekt – Ohranjajmo narečja tudi v knjigi

predstavitve in delavnica

V, OŠ1

Izvajajo:

Ingrid Celestina, Knjigarna Libris in dialektologija dr. Suzana Todorović, Pedagoška fakulteta UP; narečni govorniki

Jezik je nosilec pomembnega dela nematerialne dediščine človeške skupnosti. Kot je značilno za nematerialno dediščino nasplo, je tudi z jeziki govori tako, da lahko izginjajo z izumiranjem njihovih govorcev. Čeprav se v zadnjem času zdi, da je raba narečnih govorov kar obsežna, pa se narečjeslovci sprašujejo, ali se narečja res samo spreminjajo ali celo izumirajo. Zato je bolj kot kdaj koli prej pomembno zapisovati narečne besede, dokler so narečni govorniki še živi, in predstaviti pomen ohranjanja narečij tudi mladim. Knjigarna Libris je bila nosilec uspešnega evropskega projekta *Istralekt*, v okviru katerega so potekale tudi predstavitve narečnih govorov v slovenski Istri in narečne delavnice po šolah. Na delavnicah otrokom predstavimo slovensko istrsko narečje, govor v slovenski Istri in jih spodbudimo k odkrivanju narečnih besed v domačem okolju. Pomemben vidik je tudi medgeneracijsko sodelovanje, ki je za ohranjanje narečja ključno. S sodelovanjem starejših in šolarjev, izmenjavo znanj in izkušenj, se ustvarjajo pogoji za neposredni prenos narečja, kar prispeva k dvigu in krepitvi lokalne pa tudi nacionalne identitete in medgeneracijskega sožitja.

LABORATORIJ HEKA

14.00–15.00

Predstavitve HEKE – laboratorija na presečišču znanosti in umetnosti v Kopru in njegovega vsebinskega sklopa: biomateriali

predstavitve

OŠ3 in SŠ

Izvajajo:

Borut Jerman, Kulturno izobraževalno društvo PiNA

Predstavitve biomaterialov je posvečena premisleku o živilskih odpadkih, osredotočenih na polimere, pridobljene iz rakovih oklepov. Udeleženci skozi pripoved in prikazane izdelke spoznajo pozitivne lastnosti hitosana in njegove ponovne uporabe. Izdelki, ki jih lahko s takšno snovjo pripravimo, zagotavljajo hranila, protimikrobna sredstva in naravna gnojila rastlinam v različni fazi rasti. S tem se opozarja na kritičen premislek o materialih za enkratno uporabo.

MESTNO KOPALIŠČE KOPER

10.30–11.30, 14.00–15.00

Zvočno onesnaževanje morja

predstavitvena delavnica

OŠ3 in SŠ

Izvajaja:

Nika Solce, glasbenica in samozaposlena v kulturi

Udeleženci bodo spoznali problematiko vpliva človeškega delovanja na podvodni ekosistem, posebej problem zvoka; kako se zvok širi pod vodo (poslušajo zvoke pod valovi morja) in zakaj je zvok, ustvarjen iz človeške prisotnosti (ladje, pristanišča ipd.), problematičen. Predstavitvena delavnica bo potekala na terenu. Udeleženci bodo s hidrofoni poslušali in snemali podvodne zvoke ter se naučili identificirati, kateri so naravni in kateri človeško ustvarjeni.

Nika Solce je vsestranska ustvarjalka: glasbenica, pevkica, lutkarica, fotografinja, predvsem pa raziskovalka. Zadnjih nekaj let se posveča predvsem raziskovanju življenja ptic in drugih živali ob obali, predvsem na ogroženih obalnih mokriščih. Fotografira, snema in pozorno opazuje, kako se narava prilagaja ali umika hrupu in onesnaženju, ki ga povzročata človek. S svojimi novimi projekti – razstavami, ki jih kombinira z zvočnimi kompozicijami iz omenjenih okolij ter z zvočnimi delavnicami, ozavešča ljudi o škodljivih vplivih hrupa tako na človeka kot tudi na vsa bitja, s katerimi sobivamo.

UKMARJEV TRG

12.00–13.00

Arhitektura in umetnost v javnem prostoru

pogovor in predstavitev projekta

Izvajajo:

Boštjan Bugarič, Mateja Filipič, Ana Južnič, Klara Rus, Andrijana Vesovska (Avtomatik Delovišče, UP PEF VUO, Neodvisni obalni radio NOR)

Znameniti kiosk K67 v lasti Obalnih galerij Piran – Gallerie Costiere Pirano začne svojočasno rabo na Ukmarjevem trgu v Kopru. V sodelovanju Obalnih galerij Piran z oddelkom Vizualne umetnosti in oblikovanje Pedagoške fakultete Univerze na Primorskem, KUD C3, Mestno občino Koper in Neodvisnim obalnim radijem bo kiosk postal prizoriščečasne rabe. V Odprtem ateljeju se bo od pomladi do pozne jeseni 2023 nadaljeval proces taktičnega in performativnega urbanizma. Oblikovala se bodo nova vsebinska izhodišča za spremembo parkirišča v zeleni javni prostor. Umetniške akcije in druge aktivnosti na lokaciji bodo pripomogle k oblikovanju inkluzivnega javnega prostora za različne uporabnike.

Program bo, v živo ali z novimi produkcijami, predvajan na Neodvisnem obalnem radiju NOR, ki bo v celovito zgodbo vključeval tudi številne radijske postaje na Jadranu (KLFM Split, Radio Roža Reka, Radio Rojč Pulj, Radio Robida Topolovo). Program bo vsebinsko vključen tudi v mesec prostora v oktobru.

MESEČNO PROSTORA

SKLADIŠČE LIBERTAS

17.00–18.00

IZIS 11 Osnovni delci

voden ogled razstave

OŠ3 in SŠ

Izvajaja:

Kulturno izobraževalno društvo PiNA

Festival IZIS je vsakoletna prireditev in razstava, s prikazom inovativnih, mednarodno priznanih del intermedijskih umetnikov iz Slovenije in tujine, ki bo letos potekala od 6. do 22. oktobra 2023.

IZIS skozi objektiv vrhunskih umetniških del raziskuje vpliv tehnologije na kulturo, družbo in naravo. Hkrati širi obzorja ter združuje umetnike, mislece in radovedno množico skozi prizmo izkušenj in kompleksnih vprašanj o vplivu tehnologije na prihodnost, avdiovizualnih tehnikah, robotiki, hibridnih materialih in kinetičnih skulpturah.



Foto: arhiv festivala IZIS

MULTIMEDIJSKO ITALIJANSKO SREDIŠČE

12.00–13.00

PRIMIS – Viaggio multiculturale tra Italia e Slovenia attraverso il prisma delle minoranze / Večkulturno popotovanje med Slovenijo in Italijo skozi prizmo manjšin

voden ogled Multimedijskega italijanskega središča

OŠ3 in SŠ

Izvajata:

Maurizio Tremul in Marko Gregorič, Unione Italiana, Capodistria/Italijanska unija Koper

Voden ogled Multimedijskega italijanskega središča bo udeležence поблиže spoznal z zgodovino in delovanjem italijanske narodne skupnosti v Sloveniji. Interaktivni digitalni muzej, postavljen v okviru projekta *PRIMIS – Večkulturno popotovanje med Slovenijo in Italijo skozi prizmo manjšin*, je bil financiran iz sredstev Programa Interreg V-A Italija-Slovenija 2014–2020. V posameznih delih so na ogled zgodovinski podatki o italijanski narodni skupnosti, predstavitev pomembnih osebnosti tukajšnjega območja, arhitekturni spomeniki in umetniška dela ter ljudsko izročilo, običaji in navade prebivalcev Kopra, Izole in Pirana.

TAVERNA

14.00–15.00, 15.30–16.30, 17.00–18.00

Ogled razstavnih prostorov Kulturnega bazarja v regiji

Razstavni prostor – Kulturni bazar bo tokrat gostila koprška Taverna. V nekdanjem skladišču soli sv. Marka, ki se danes ponosno predstavlja kot eden izmed najbolj priljubljenih družabnih prostorov v mestu, se bodo od 14. ure naprej z gradivom, publikacijami in dodatnimi informacijami predstavljala vsa področja kulturno-umetnostne vzgoje.

Pester spremljevalni program bo med 16. in 18. uro namenjen tudi širši javnosti (program bo objavljen od 3. oktobra na portalu Kulturni bazar).



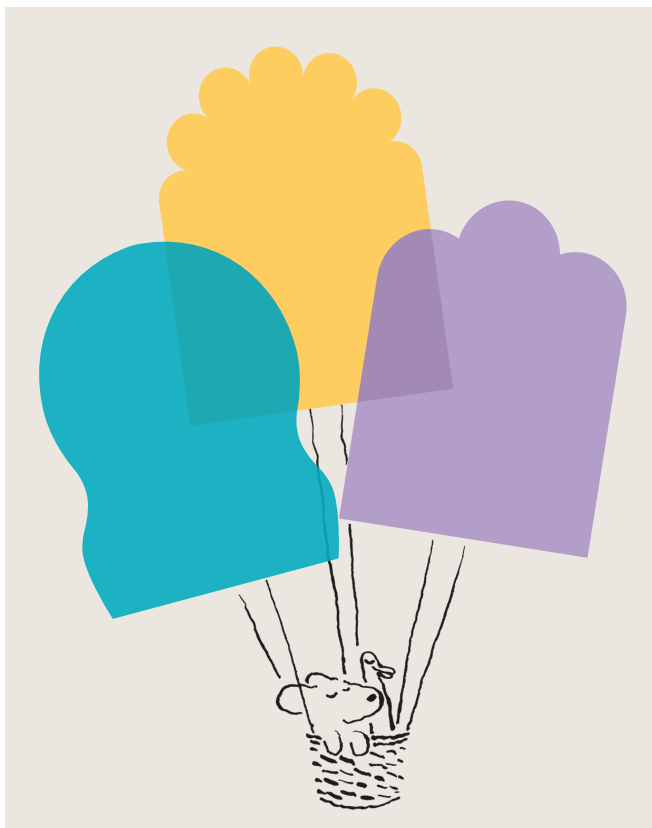
Foto: Ivan Andrejic

MALA LOŽA

Razstava Kulturoprov

Od 3. do 24. 10. 2023

Si lahko zamislimo življenje brez glasbe, literature, filma, plesa ali gledališča? Razstava bo predstavila *Kulturni bazar* kot nacionalno stičišče kulturno-umetnostne vzgoje, kjer se križajo in prepletajo vsa področja kulture in umetnosti. Vabljeni, da pokukate skozi na stežaj odprta okna in spustite v svoj prostor zrak, prepoln svežih zamisli!



Ilustracija: Matija Medved

Avtorjem fotografij in slikovnega gradiva se zahvaljujemo za brezplačno objavo.



REPUBLIKA
SLOVENIJA

MINISTRSTVO
ZA KULTURO

MINISTRSTVO ZA VZGOJO
IN IZOBRAŽEVANJE

ZRSŠ ZAVOD
REPUBLIKE SLOVENIJE
ZA SOLSTVO

cankarjev dom

Gledališče Koper
Teatro Capodistria



Kulturni / Bazar
bazar / culturale

V REGIJI

IN REGIONE



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

PROGRAMMA DELLA GIORNATA DI FORMAZIONE

12 ottobre 2023

al Teatro Capodistria e in altre strutture dedicate alla cultura in città

La giornata di formazione professionale **Bazar culturale in regione 2023** consiste in più di trenta eventi inerenti a tutti i settori dell'educazione culturale e artistica. Al Teatro Capodistria e in altri spazi dedicati alla cultura, le istituzioni culturali dell'intera regione costiera e della Slovenia presenteranno i loro programmi, progetti, attività e altri contenuti culturali ed educativi. Il programma della giornata è stato organizzato in modo affinché ognuno possa scegliere i contenuti proposti, secondo le proprie esigenze e preferenze.

L'obiettivo della formazione in regione è quello di garantire una maggiore accessibilità ai programmi nel campo dell'educazione culturale e artistica nella regione del Litorale e di presentare i contenuti con un'enfasi sulla partnership e sulla cooperazione tra le varie organizzazioni in diversi ambiti della società: nelle scuole materne ed elementari, nelle istituzioni culturali, tra gli operatori professionali dell'istruzione e della formazione, tra gli artisti ossia gli operatori nelle istituzioni culturali e tra le istituzioni formative e le famiglie; a livello nazionale, regionale e locale. Con questo approccio vogliamo creare una solida rete di partner professionali con l'obiettivo di implementare strategicamente l'educazione culturale e artistica di qualità anche a livello regionale.

La giornata di formazione è destinata a:

- operatori professionali dell'istruzione e della formazione che lavorano:
 - nelle scuole materne, elementari e medie superiori,
 - nelle scuole elementari con il programma adattato e negli istituti per l'educazione e formazione per bambini e giovani con bisogni educativi speciali,
 - nelle scuole di musica, nelle case per studenti e nelle università popolari,
 - all'Istituto della RS per l'Educazione, al Centro della RS per l'istruzione professionale, al Centro per attività scolastiche ed extrascolastiche, CMEPIUS, Istituto andragogico della RS e altri;
- operatori professionali e studentesse e studenti delle varie facoltà e accademie;
- operatori professionali nel settore culturale e agli artisti operanti nel settore culturale;
- operatori professionali il cui lavoro include contenuti culturali ed educativi;
- pianificatori di politiche per bambini e ragazzi e agli operatori professionali ai ministeri e istituzioni statali responsabili per i programmi per bambini e ragazzi;
- pianificatori di politiche e agli operatori professionali nei comuni e nelle comunità locali che si occupano della attività culturali, della formazione e delle attività sociali;
- genitori, altri membri della famiglia e persone che desiderano avvicinare i contenuti culturali di qualità a bambini e giovani, offrire loro tempo libero creativo o prendersi cura dell'alfabetizzazione culturale familiare di qualità;
- tutte le persone che si interessano dell'educazione culturale e artistica.

Partnerji



REPUBLIKA
SLOVENIJA

MINISTRSTVO
ZA ZDRAVJE

MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO,
GOZDARSTVO IN PREHRANO

MINISTRSTVO ZA
NARAVNE VIRE IN PROSTOR

CMEPIUS
Center RS za mobilnost
in evroskole programe
izobraževanja in
usposabljanja



CPI
CENTER RS ZA
POKLICNO
IZOBRAŽEVANJE



Častna pokroviteljica

unesco
Slovenska
nacionalna komisija

Medijski partner



REGISTRAZIONE

Per partecipare alla giornata di formazione professionale Bazar culturale in regione 2023 **dovete registrarvi on-line**.
La registrazione vale come biglietto d'ingresso agli eventi da voi selezionati.

Il programma prevede un evento introduttivo congiunto con una conferenza plenaria e un evento di chiusura congiunto, la parte mattutina e pomeridiana del programma invece, possono essere scelte in base agli interessi dei partecipanti.

Tutte le persone che parteciperanno ad eventi della durata di almeno 8 ore scolastiche, potranno ricevere il certificato di presenza alla giornata di formazione professionale.

La registrazione on-line è necessaria anche in caso abbiate deciso di partecipare soltanto a dei singoli eventi e non all'intera giornata.

Il programma è concepito in modo tale da rendere i contenuti siano interessanti per tutti i gruppi di operatori professionali sopra menzionati. Negli eventi in cui il contenuto è invece focalizzato su un gruppo specifico, il gruppo viene debitamente contrassegnato (scuola materna – V, scuola elementare secondo i trienni: primo triennio – OŠ1, secondo triennio – OŠ2, terzo triennio – OŠ3, scuola media superiore – SŠ).

Se desiderate scegliere il programma più adatto ai vostri interessi e al vostro ambito lavorativo, vi consigliamo di iscrivervi il prima possibile, poiché il numero di posti nelle aule è limitato.

La registrazione deve comunque pervenire entro e non oltre il 5 ottobre 2023.

La partecipazione alla giornata di formazione professionale è gratuita per tutti i partecipanti.

8.30–9.00

Arrivo e registrazione dei partecipanti

Foyer del Teatro Capodistria

SALA GRANDE DEL TEATRO CAPODISTRIA

9.00–9.15

Discorso di benvenuto:

**Katja Pegan, direttrice del Teatro Capodistria e
dr. Vinko Logaj, direttore dell'Istituto della RS per
l'Educazione**

9.15–10.00

Ponti di convivenza: collegare e superare

Conferenza introduttiva

Prof. associato dr. Katja Hrobat Virloget

La conferenza introduttiva parlerà del passato difficile dell'Istria e cercherà di dimostrare con esempi, com'è possibile costruire i ponti e superare i confini sociali e professionali. Il libro *Nel silenzio del ricordo* racconta di ricordi di città svuotate e del ricambio della popolazione dopo la fine della seconda guerra mondiale e tocca gli stereotipi sugli "altri" che i genitori inconsciamente trasferiscono ai figli. Come succedeva nelle altre città della Slovenia, dove i bambini giocavano a "partigiani e Tedeschi", anche nel Litorale i bambini giocavano alla guerra, dove i cattivi, i "fascisti", erano i bambini delle famiglie italiane. Nei giochi i bambini ereditano i conflitti che i loro genitori non sono stati capaci di risolvere. I ruoli sono prestabiliti, si sa perfettamente chi è il buono nella memoria collettiva, chi è la vittima, "io", e chi è invece il cattivo, il carnefice, l'"altro". I bambini ricevono così il pesante bagaglio dei genitori e il ruolo stereotipato del malvagio viene tramandato di generazione in generazione. Anche se inconsciamente, nel silenzio, si trasmettono le divisioni della società, creando ulteriori conflitti e perfino guerre. Le migrazioni di massa della popolazione prevalentemente italiana dall'Istria dopo la guerra, sono rimaste avvolte nel silenzio della memoria collettiva slovena. Gli psicoanalisti raccontano che il silenzio è una conseguenza del trauma. Se non ci confrontiamo con il passato del fascismo e della migrazione del dopoguerra pieno di conflitti e di odio reciproco, questo viene a minacciare il nostro futuro. Come direbbe Hannah Arendt, il passato continuerà a "ritornare" nel futuro. Nel mio intervento cercherò di dimostrare che è possibile costruire ponti, invece di porre confini tra i vari gruppi etnici che condividono gli stessi spazi. Non c'è bisogno di omologare i nostri ricordi, è sufficiente ascoltare con empatia i ricordi dell'"altro". È necessario costruire ponti dovunque i confini costruiscono l'"altro", sul piano etnico, nazionale o professionale. Anche sul piano professionale ci hanno insegnato che ci sono confini invalicabili tra ambiti e

professioni diverse. Ci è stato insegnato che la scienza è tutt'altra cosa dell'arte o della spiritualità. Nella società odierna, la scienza è stata posta su un piedistallo come l'unica autorità. Questi ruoli standardizzati sono stati messi in discussione nel Parco mitico di Rodik e la scienza ha stabilito un dialogo paritario non solo con l'arte, ma anche con la percezione mitica del mondo. Come aveva già capito Albert Einstein, scienza, religione e arte sono solo verità diverse della stessa realtà e tutte conducono a uno, a dio. La conferenza utilizzerà vari esempi tratti dalla zona costiera per dimostrare quale grande sfida sia costruire ponti dove ci è stato insegnato a vedere solo confini.

La prof.ssa ass. dr. Katja Hrobat Virloget lavora presso la Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale, dove è attualmente vicerettrice per la ricerca scientifica e direttrice del Dipartimento di antropologia e studi culturali. Ha conseguito la laurea in archeologia (2003) e il dottorato di ricerca in etnologia (2009) presso la Facoltà di filosofia dell'Università di Lubiana, ed entrambe le sue tesi vertono nel campo della cooperazione interdisciplinare tra archeologia ed etnologia. Per il libro *Nel silenzio della memoria: "Esodo" e l'Istria* (2021), pubblicato in inglese da Berghahn books, New York, Oxford (2023), ha ricevuto il prestigioso premio Eccellenza scientifica dall'Agenzia per la ricerca della Repubblica di Slovenia (2021) e il riconoscimento Murko da parte della Associazione etnologica Slovena (2021). Ha inoltre ricevuto il premio per l'eccellenza scientifica dell'Università del Litorale (2021), il premio Bartolo della Facoltà di studi umanistici dell'UL (2020) e il premio Prometeo della scienza per l'eccellenza nella comunicazione (2020) per l'idea e la realizzazione del Parco mitico.



Foto: David Egelja

La trasmissione della conferenza plenaria sarà trasmessa in diretta dal terzo programma di Radio Slovenija - Programma ARS.



10.30–11.30

I giovani selettori cinematografici per il pubblico giovane! La rete europea di festival cinematografici.

Presentazione

Presentano:

Lorena Pavlič e Meri Viler, Istituto Otok; Natalia Gorenc, SE Elvira Vatovec Prade

I festival cinematografici europei siamo consapevoli dell'importanza di coltivare un pubblico leale, ecco perché sviluppiamo programmi per i giovani. Per invertire la pratica consolidata, secondo cui la programmazione per il pubblico giovane veniva curata esclusivamente da adulti, abbiamo creato una nuova rete di festival cinematografici europei composta dal: Festival internazionale del cinema *Kino Otok - Isola Cinema*, Festival internazionale del film documentario *Beldocs*, Festival internazionale del cortometraggio a Vilnius, *Piccolo Grande Cinema* e dal festival cinematografico *Cinehill Motovun*. La nostra missione consiste nel coinvolgere attivamente nella realizzazione di tutti e cinque i festival i giovani selezionatori – gli alunni delle scuole elementari, studenti delle scuole superiori e universitari - e di chiamare questa rete *Giovani selettori per il pubblico giovane!* o in breve *Young4Film*.

Educazione artistica e culturale e sviluppo del pubblico,

conclusioni del convegno internazionale Educazione artistica e culturale e sviluppo del pubblico e dibattito

Collaborano:

Pavlica Bajsić, Centro giovani Ribnjak (HR), e Alma R. Selimović, Istituto Bunker (SLO), conduce Lorena Pavlič

La presentazione di due esempi di buone pratiche di sviluppo del pubblico in Croazia e Slovenia sarà seguita da una breve presentazione delle conclusioni del convegno internazionale, che si terrà l'11 ottobre come programma di accompagnamento del Bazar Culturale in regione. Nel dibattito si valuterà su come le istituzioni educative, in collaborazione con le istituzioni culturali e le comunità locali, possono contribuire ad avvicinare, far conoscere e sperimentare l'arte ai bambini e giovani.

Centro giovani Ribnjak: conosceremo le attività culturali e artistiche del centro culturale istituito dalla città di Zagabria nel Parco Ribnjak, la sua apertura verso l'esterno e il suo forte potenziale nella creazione di nuove comunità. Il centro, che ha una tradizione di 70 anni di lavoro organizzato con i giovani, consente ai bambini e ai giovani di esprimersi con la musica, lo spettacolo, la danza e l'arte, guidati da insegnanti e artisti. Com'è riuscita a sopravvivere l'ex casa dei pionieri che nell'ex Jugoslavia deteneva uno status di particolare importanza, ai cambiamenti sociali degli ultimi trent'anni? Com'è possibile trovare oggi, nell'era dell'individualizzazione e del capitalismo liberale, un nuovo rapporto con il pubblico visto dalla prospettiva di un centro culturale il cui ruolo primario dovrebbe essere la costruzione della comunità e la diffusione della "cultura orizzontale"?

Istituto Bunker: il pubblico giovane è uno di quelli a cui Bunker cerca di rivolgersi per portarlo agli spettacoli, e di includerlo attivamente nei suoi programmi e, nel farlo, collabora soprattutto con le istituzioni scolastiche. Parte dello sviluppo sistematico dell'educazione culturale e artistica consiste nella riflessione sui bisogni dei giovani e nel tentativo di sviluppare programmi che soddisfino questi bisogni. Presenteranno progetti e programmi per i giovani e con i giovani: scuola in cultura, festival *Drugajanje*, classi tandem, programma di tutoraggio volontario, tutoraggio per le giovani curatrici...



Foto: archivio del Teatro Capodistria

18.30–20.00

Evento di chiusura

Discorsi conclusivi: Aleš Bržan, sindaco del Comune città di Capodistria; dr. Darjo Felda, Ministro dell'educazione e dell'istruzione; dr. Asta Vrečko, Ministra della cultura

Renata Vidič: È bello essere Capodistriani
Spettacolo per giovani

Regia: Renata Vidič; scenografia: Milan Percan; costumi: Anja Ukovič; autore della musica: Mirko Vuksanović; autrice del video: Noemi Zonta; design luci: Jaka Varmuž; consulenza linguistica: Martin Vrtačnik; autore degli effetti sonori: Martin Belac; attori: Rok Matek, Tjaša Hrovat, Anja Drnovšek, Luka Cimprič; comparse: Sara Longar, Anja Ukovič, Martin Belac



Foto: Jaka Varmuž

Lo spettacolo può essere definito una commedia degli equivoci. Gli spettatori seguono in modo interattivo la registrazione televisiva del quiz, il cui tema è il patrimonio culturale della città di Capodistria. Il quiz si compone di cinque round, ciascuno con tre domande, in modo che gli spettatori possano conoscere quindici temi del patrimonio culturale di Capodistria. Lo scopo dello spettacolo è presentare ai giovani il patrimonio culturale della città di Capodistria in modo divertente e umoristico.

Lo spettacolo è incluso nel catalogo degli spettacoli di qualità per bambini e giovani della piattaforma online Zlata paličica.



SALA PICCOLA DEL TEATRO CAPODISTRIA

10.30–11.30

Il costume teatrale

laboratorio

OŠ e SŠ

Conduce:

Vanja Korenč, Teatro Capodistria

Assistere allo spettacolo teatrale è un evento speciale ed emozionante per molti alunni e studenti. Il suo obiettivo è trasmettere un messaggio allo spettatore, incoraggiarlo a riflettere, aiutarlo a comprendere un certo tipo di problematica e spronarlo a usare l'immaginazione. L'esperienza può essere completata da contenuti di accompagnamento o laboratori pedagogici che il teatro propone prima o dopo lo spettacolo. Parleremo dell'importanza di fornire un'esperienza teatrale completa, resa possibile da questo tipo di contenuti e dalle loro finalità. I partecipanti conosceranno il programma di accompagnamento Costume teatrale, realizzato dal Teatro Capodistria, dove alunni e studenti possono conoscere il confezionamento e l'uso di costumi teatrali e i mestieri che se ne occupano. Il laboratorio interattivo accompagna i partecipanti in un divertente viaggio attraverso la storia del costume, gli fa conoscere i segreti del trucco teatrale e offre loro l'opportunità di toccare con mano un'ampia varietà di costumi.

12.00–13.00

Racconti della pesca

Presentazione del progetto

OŠ₂, OŠ₃ e SŠ

Presentano:

la docente dr. Tina Čok, Centro di ricerche scientifiche, Istituto per gli Studi Linguistici e Irena Ličen, Scuola media superiore di Isola

Il progetto *Racconti della pesca nell'Istria slovena attraverso il tempo* ha fatto rivivere l'importanza della pesca nel passato e ha incoraggiato i giovani e i meno giovani a partecipare attivamente per conoscere le particolarità della pesca e scoprire come la pesca possa contribuire alle attività economiche, turistiche e lavorative dell'Istria. Ai giovani, in particolare agli alunni delle scuole elementari del Litorale, sono state presentate attraverso laboratori interattivi le specificità del mestiere del pescatore, il ruolo delle donne nella lavorazione del pesce e la degustazione di piatti selezionati a base di pesce; insieme agli insegnanti, genitori, nonni e vicini di casa, hanno poi elaborato anche un dizionario delle parole legate alla pesca e al mare. In collaborazione con la Scuola media superiore di Isola e la Trattoria Bujol, sono stati presentati i piatti di pesce della tradizione culinaria locale. Altri prodotti finali del progetto sono rappresentati da un manuale per gli insegnanti *Racconti di pesca a scuola*, un opuscolo didattico virtuale destinato a rievocare gli antichi mestieri legati alla pesca, materiale per guide turistiche *Lungo i sentieri della pesca*, il ricettario *Sapori di mare* e un documentario che fa conoscere il passato e il presente della vita nelle città costiere e nell'entroterra istriano, lo stile di vita mediterraneo della gente locale e gli usi e costumi che mantengono viva la tradizione della pesca e della vita marinara.

14.00–15.00

I tre pilastri della pedagogia teatrale

tavola rotonda

Collaborano:

dr. Irina Lešnik, Facoltà di studi educativi UL; Vanja Korenč, Teatro Capodistria; Špela Šinigoj, TNS Drama Lubiana; Metka Bahlen Okoli, ACA Transformator, moderatrice: Sandra Jenko, Istituto sloveno per il teatro

Alla tavola rotonda si discuterà delle basi della pedagogia teatrale e dei suoi tre pilastri: l'alfabetizzazione teatrale, la creatività e l'insegnamento attraverso il teatro. Con gli esempi di buone pratiche, faremo luce sulle varie forme di pedagogia teatrale e sul dilemma delle diverse interpretazioni della sua definizione e del suo utilizzo. La pedagogia teatrale crea un ponte tra istituzioni culturali e istituzioni formative, cercheremo quindi di definire, insieme ai nostri interlocutori, il suo ruolo nell'ambiente teatrale e scolastico e i loro punti d'incontro.

15.30–16.30

Teatro di improvvisazione

laboratorio esperienziale

OŠ3, SŠ

Conducono:

Olivija Grafenauer e Mistral Majer, Associazione IMPRO

Nel breve laboratorio teatrale di improvvisazione impareremo le basi di questo genere. Il teatro di improvvisazione è un teatro dove la sceneggiatura non è preparata in anticipo, le scene e lo spettacolo vengono creati davanti al pubblico e con il suo aiuto. Il laboratorio sarà condotto da insegnanti esperti dell'Associazione IMPRO, che produce numerosi programmi di teatro di improvvisazione per bambini, giovani e adulti.

ŠILA – Šolska impro liga (club di improvvisazione scolastico) è un programma di improvvisazione teatrale per studenti e studentesse di scuole medie superiori, che da 26 anni offre attività ricreative culturali per giovani. In collaborazione con le scuole secondarie e altre organizzazioni in tutta la Slovenia, organizzano regolarmente laboratori di improvvisazione teatrale, in cui i giovani sviluppano le loro abilità sociali e performative sotto la guida di insegnanti esperti. Dato il successo del programma tra i giovani, è stato istituito anche il club di improvvisazione per alunni del terzo triennio delle scuole elementari - *MIS – Mala impro šola*.

17.00–18.00

Le saline di Pirano: stato e potenzialità

Presentazione e discussione

Conduce:

Matjaž Kljun, Istituto per la protezione del patrimonio culturale della Slovenia, Unità regionale di Pirano

La produzione del sale nelle saline di Pirano ha una storia secolare. Le saline di Pirano rappresentano un patrimonio culturale eccezionale. Sebbene siano minacciate dal progresso, devono essere preservate a causa di valori culturali, ecologici, educativi e sociali che rappresentano. Nelle saline di Pirano l'uomo e l'ambiente da secoli collaborano e convivono e l'uomo, con l'estrazione del sale, ha creato un paesaggio culturale e un ecosistema unici. Con un atteggiamento sensibile è stato stabilito un rapporto ecologico esemplare ed equilibrato tra bisogni umani e sostenibilità ambientale. Sarà sottolineata l'importanza dell'industria del sale a Pirano, i suoi benefici e la possibilità di includere questi contenuti nel processo educativo e formativo.

FOYER DEL TEATRO CAPODISTRIA

14.00–15.00

Conoscere il patrimonio culturale attraverso il gioco interattivo

presentazione dell'applicazione per telefonia mobile

OŠ2, OŠ3 e SŠ

Presentano:

Izabella Levpold e Ekaterina Tonačeva, Ente pubblico Centro giovani, cultura e turismo Capodistria

I partecipanti alla presentazione conosceranno l'applicazione mobile *Caccia alla giustizia* e scopriranno come è possibile avvicinare la storia della città e il patrimonio culturale del centro storico ai giovani, utilizzando le tecnologie moderne. L'applicazione è concepita come un gioco interattivo che porta gli utenti a passeggiare per la città, facendo loro domande e presentando indizi per poter dare la risposta corretta su chi sia il colpevole. Il gioco diventa un'esperienza unica, indimenticabile ed emozionante e conduce gli utenti alle principali attrazioni della città come la Bocca del Leone, Palazzo Barbabianca, Palazzo Carli e altre. I partecipanti alla presentazione potranno fare una passeggiata guidata in modo digitale attraverso il Palazzo Pretorio. Leggendo i codici QR presenti nei singoli punti, conosceranno eventi e personaggi importanti che hanno segnato il passato. Sullo schermo digitale davanti all'ex magazzino del sale Taverna, potranno seguire lo sviluppo storico dell'edificio e conoscere i principali luoghi d'interesse della città attraverso una mappa interattiva.

MUSEO REGIONALE CAPODISTRIA

10.30–12.00

Percorsi culturali letterari

presentazioni di buone pratiche

OŠ3 e SŠ

Presentano:

Ana Petrovčič, Casa Cankar di Lubiana; Valerija Pučko, Parco mitico Rodik; Uroš Grilc, Istituto Škratelj; Tina Škrokov e Tina Saražin, Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria; Mateja Kralj, Camera commemorativa Srečko Kosovel, Università popolare di Sesana e Associazione KONStruktivist; Nives Zadel, Casa Kosovel di Sesana, conduce: Tina Saražin, Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

Il manuale *Dove mi porta? Mi porta bene*, pubblicato nell'ambito del Bazar culturale 2022, costituisce un solido punto di partenza per gli itinerari culturali attraverso la Slovenia. In questa presentazione saranno presentati come esempi di buone pratiche, il *Parco*

mitico Rodik, che invita a scoprire la ricchezza del patrimonio culturale immateriale, il *Sentiero delle fiabe Rovka Črkolovka*, che pone come obiettivo principale la promozione dell'alfabetizzazione all'interno della famiglia e la promozione dello sviluppo sostenibile attraverso il mondo delle fiabe, il *Sentiero letterario di Alojz Kocjančič*, con cui la biblioteca di Capodistria ha onorato il 110° anniversario della nascita del prete cattolico, poeta e scrittore di Kubed, e la passeggiata letteraria *Al passo con Kosovel*, dove i partecipanti possono scoprire la vita e l'opera di uno dei più grandi poeti sloveni. Nella discussione scopriremo qual è il valore aggiunto dei progetti che coinvolgono anche le istituzioni educative e formative durante il processo di preparazione (l'esempio della partecipazione della Scuola professionale superiore di Sesana al progetto transfrontaliero Parco mitico Rodik).

Una selezione degli itinerari culturali della Slovenia è disponibile anche nel Catalogo delle offerte di educazione culturale e artistica: <https://kulturnibazar.si/katalog-ponudbe-kuv/>.

14.00–15.00

Degustazioni di laboratori al museo

presentazioni interattive di programmi pedagogici

Presentano:

membri del Museo regionale di Capodistria, del Museo del mare Sergej Mašera Pirano, del Museo della Notranjska Postumia e del Parco della storia militare Pivka

Alla degustazione di laboratori pedagogici vogliamo far vivere ai partecipanti un'esperienza diretta di partecipazione attiva a programmi delle istituzioni museali. Questa è un'ottima occasione per conoscere attraverso l'esperienza diretta, i laboratori e i programmi dei quattro musei regionali e per vivere in prima persona quello che i vostri bambini, alunni e studenti sperimenteranno e impareranno visitando uno dei laboratori presentati. I laboratori seguono i programmi didattici degli asili e delle scuole e permettono di conoscere in modo interessante e interattivo il patrimonio culturale. Il programma si svolgerà in modo tale per cui i partecipanti potranno alternarsi nel "assaggiare" i programmi pedagogici ed esaminare tutti i laboratori previsti dal programma. I laboratori si svolgeranno contemporaneamente in sei spazi diversi del museo.

15.30–16.30

Con il pieno di carburante passo davanti alla scuola, al museo e all'archivio

presentazione e laboratorio

OŠ₃ e SŠ

Presentano:

Matej Muženič e Jan Cotič, Archivio regionale di Capodistria; Marko Rihter e Nedjan Kastelic, Scuola media tecnica di Capodistria

Gli archivi non sono solo "depositi pieni di carta polverosa", ma un vero e proprio tesoro della memoria collettiva che i nostri predecessori hanno vissuto, creato e eseguito in questo territorio. Con l'aiuto del recente esempio di trasferimento del materiale dall'ex fabbrica TOMOS, fatto in collaborazione con la Scuola media tecnica di Capodistria e il Museo tecnico della Slovenia, abbiamo dimostrato l'importanza che questo materiale d'archivio può avere nel processo educativo e nelle attività espositive e culturali, aiutando a preservare e risvegliare la coscienza collettiva delle generazioni future.

La presentazione dei prodotti realizzati nel processo della collaborazione (calendario, materiale elettronico, repliche dei prodotti/semilavorati, materiale fotografico, ...) sarà arricchita e completata da un laboratorio sotto forma di quiz che tratterà il tema del materiale d'archivio.

17.00–18.00

Come avvicinare il museo alle scuole medie superiori?

Tavola rotonda

SŠ

Collaborano:

Museo regionale di Capodistria, Museo del mare Sergej Mašera Pirano, Museo della Notranjska Postumia, Parco della storia militare Pivka, l'Istituto della RS per l'Educazione, Ginnasio e Istituto nautico e elettronica Pirano, Scuola media tecnica di Capodistria

Come consentire alle scuole secondarie di raggiungere i propri obiettivi formativi in modo migliore e con più facilità utilizzando le risorse dei musei? Come creare programmi in collaborazione con le scuole in base alle loro esigenze e desideri? Riusciremo, nonostante le difficoltà oggettive nell'organizzazione delle visite ai musei, a trovare una modalità che soddisfi gli studenti in visita?

A queste e a molte altre domande risponderanno i rappresentanti delle istituzioni museali e gli altri interlocutori che cercano di avvicinare la formazione culturale e artistica agli studenti.

GALLERIA LOGGIA

10.30–11.30

Scolpiamo insieme

laboratorio

OŠ2, OŠ3 e SŠ

A cura di:

Ana Papež, Gallerie costiere Pirano; Miha Pečar, scultore

In questo laboratorio i partecipanti conosceranno la storia del simposio di scultura e l'essenza di Forma viva. Parleremo dei materiali utilizzati dagli scultori, conosceremo gli strumenti e creeremo ognuno la propria statua sotto la guida dello scultore Miha Pečar e della curatrice pedagoga Ana Papež. Il materiale usato nel laboratorio di scultura sarà il siporex.

15.30–16.30

Racconti creativi di storie originali

laboratorio e discussione

V, OŠ1, OŠ2

Conducono:

Samanta Kobal, Associazione Gajbla; dr. Barbara Baloh, Facoltà di studi educativi UL

Il racconto creativo di storie originali si basa sul presupposto che ognuno di noi può essere narratore e che una storia può essere creata in un dato momento, senza preparazione preventiva e senza linee guida predeterminate. Una storia può essere frutto del lavoro di gruppo, dove ogni individuo collabora al prodotto finale. I partecipanti potranno conoscere, sollecitati da stimoli di narrazione visivi, diversi modi di creare storie originali, progettando e collaborando durante il processo. Lo storytelling non include solo la narrazione verbale, ma anche il linguaggio non verbale, le espressioni facciali, i gesti e i suoni. I bambini e gli alunni attingono a un'ampia varietà di stimoli narrativi (carte narrative, cubi, ventagli, pietre e altri materiali) e con il loro aiuto creano eroi, trame, epiloghi, creando così - la storia.

17.00–18.00

Kamishibai e conoscenza del territorio locale, un'opportunità per essere creativi all'asilo e a scuola

Presentazione e laboratorio

V, OŠ1

A cura della prof.ssa associata Jelena Sitar Cvetko, Facoltà di studi educativi UL

I partecipanti potranno conoscere il kamishibai come forma d'arte specifica e le sue caratteristiche di base.

La presentazione avviene in concomitanza con la presentazione di vari spettacoli originali kamishibai. Successivamente, collocheremo il kamishibai nel contesto della pedagogia teatrale e ci concentreremo sul potenziale creativo di bambini ed educatori, o studenti e insegnanti, che può essere espresso durante la creazione del kamishibai. Dato che il kamishibai è una forma d'arte ibrida, ci offre sfide creative in vari campi artistici.

Durante il laboratorio faremo conoscere come il kamishibai possa essere utilizzato nel processo formativo per scoprire e presentare il territorio locale. Saremo interessati alle caratteristiche locali, alle storie su fenomeni locali e persone interessanti, nonché alle peculiarità linguistiche del territorio.

SALA S. FRANCESCO D'ASSISI

10.30–11.30

L'architettura può essere giocosa

Laboratorio interattivo

OŠ

A cura del Centro per l'architettura della Slovenia, programma *Architettura giocosa* e Museo dell'architettura e design

L'architettura ci circonda, non possiamo evitarla, ed è per questo che è importante come si presenta e quale atteggiamento teniamo nei suoi confronti. Vorremo quindi invogliarvi a implementare questo tipo di conoscenza nel processo educativo attraverso laboratori esperienziali.

Conosceremo esempi di buone pratiche di educazione non formale sulla sistemazione degli spazi aperti, sull'architettura e sul design. Le presentazioni offriranno varie possibilità per collegare e pianificare nuovi progetti. Esempi di progetti creativi e di altre iniziative metteranno in risalto l'importanza della sensibilizzazione, dell'educazione alla cultura dell'abitare, dello sviluppo sostenibile, della pianificazione territoriale e dell'architettura. I programmi formativi e il programma *Architettura giocosa* del Museo di architettura e design (MAO) sono stati adattati a tutti i livelli della scuola elementare e possono integrare il materiale didattico di varie materie, dalle belle arti alla storia, cercando di rendere l'architettura interessante e avvicinarla in modo giocoso agli alunni. Spiegheremo perché ciò che abbiamo elencato prima sia assolutamente necessario per uno sviluppo spaziale sostenibile, come siamo coinvolti nello sviluppo della cultura spaziale e come ciò influisce sulle nostre decisioni personali e sulla cultura dell'abitare. Attraverso presentazioni e discussioni, i partecipanti apprenderanno di nuove e interessanti attività che hanno avuto luogo in varie istituzioni in Slovenia e all'estero. Al MAO, gli studenti potranno conoscere l'importante patrimonio culturale attraverso mostre e informarsi sui materiali originali e oggetti

custoditi nei musei provenienti dall'architettura, dal design e dalla fotografia e attualizzare il tutto attraverso il gioco creativo. Il programma *Architettura giocosa* viene eseguito con l'aiuto di laboratori esperienziali nelle scuole elementari di tutta la Slovenia.

MESE STO PRO RA

12.00–13.00

Uso applicato del periodico *Il faro* per scopi didattici

laboratorio esperienziale

OŠ₁, OŠ₂

Conducono:

Samanta Kobal, redattrice del periodico *Il faro* e redattrici di altre pagine delle istituzioni partecipanti

Il laboratorio si concentrerà su vari contenuti che danno forma al giornale per i giovani lettori *Il faro*. Nelle sue pagine, il periodico presenta diversi contenuti legati alle istituzioni culturali e scientifiche, legate dal denominatore comune: la cultura legata alla vita e allo spazio in cui viviamo e lavoriamo. Il laboratorio offrirà una visione dettagliata dei contenuti del periodico, che possono essere applicate a varie aree di apprendimento e presenterà il loro utilizzo come materiale didattico gratuito nel processo formativo.

14.00–15.00

What the Future Wants – Cosa vuole il futuro

laboratorio e discussione

OŠ₃ e ŠŠ

Conducono:

Tina Saražin e Tjaša Jazbec, Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria; rappresentante della Scuola media tecnica di Capodistria

Nel progetto *What the Future Wants - Cosa vuole il futuro* vogliamo fornire ai giovani gli strumenti per identificare ed evitare le fake news e renderli consapevoli che sono loro stessi a poter influenzare il contenuto e il livello della comunicazione online. Allo stesso tempo, i ragazzi percepiscono la necessità di un approccio critico alle informazioni e utilizzano la lettura, che arricchisce il loro vocabolario e la capacità di comprendere e argomentare i propri punti di vista. Imparano anche argomenti correlati: come limitare l'influenza dei social network sulla percezione di sé stessi, quanto è importante il

problema dei dispositivi mobili da un punto di vista ecologico e come affrontare la lettura da un punto di vista critico (linguistica forense). Nel progetto abbiamo preparato le lezioni per i nuovi insegnanti che desiderano migliorare le proprie competenze in materia di alfabetizzazione informatica. Il progetto sarà presentato da Tina Saražin e Tjaša Jazbec della Biblioteca di Capodistria, mentre un rappresentante della Scuola media tecnica di Capodistria presenterà l'esperienza dei laboratori dal punto di vista della scuola.

15.30–16.30

Il ruolo dell'arte nella creazione di un ambiente di apprendimento innovativo

presentazione e discussione

OŠ

Presentano:

Suzana Čopi Stanišič e Vesna Starman, SE Šmarje presso Capodistria, rappresentante del progetto SKUM - Sviluppo delle capacità comunicative attraverso l'educazione culturale e artistica

La scuola elementare Šmarje presso Capodistria è stata inclusa nel progetto Sviluppo delle capacità comunicative attraverso l'educazione culturale e artistica - SKUM, cofinanziato dal Fondo sociale europeo e dal Ministero dell'educazione e dell'istruzione sloveno. Nell'ambito del progetto abbiamo svolto numerose attività culturali e formative presso la scuola insieme ad artisti provenienti da vari settori. La collaborazione con gli artisti incoraggia la creatività degli studenti e contribuisce a creare un ambiente di apprendimento innovativo. L'evento più importante è stato quello tenutosi al Teatro di Capodistria. All'evento ha partecipato quasi tutta la scuola e un gruppo di bambini in età prescolare della scuola materna. Gli studenti hanno conservato un ricordo molto speciale dell'evento, poiché hanno partecipato essi stessi alla sua creazione. Presenteremo come è nata l'idea di questo evento, come ci siamo messi in contatto con le istituzioni culturali e gli artisti e faremo vedere un breve riassunto del prodotto finale.

17.00–18.00

Un suggerimento per il movimento

Presentazione del manuale e laboratorio di movimento

V, OŠ

Presenta:

Tina Valentan, libera professionista nel campo della cultura

Il laboratorio includerà una breve presentazione del manuale con i suggerimenti per la gestione di laboratori di movimento creativo, *Un suggerimento per il movimento*, destinato a educatori e insegnanti per arricchire la loro pratica pedagogica con il movimento creativo.

La danzatrice e pedagoga Tina Valentan, presenterà il suo laboratorio *Inseguimento senza limiti*, che insegna le dinamiche di gruppo, sviluppa abilità sociali per la collaborazione reciproca e rende più creativo il gioco dell'inseguimento.

Il manuale *Un suggerimento per il movimento* è rivolto anche a insegnanti di danza, studenti di facoltà artistiche e pedagogiche, nonché a teorici e ricercatori di pedagogia della danza, perché promuove il collegamento tra l'arte della danza e il processo di educazione e formazione.

Il laboratorio si terrà in collaborazione con JSKD, OI Lubiana.



PALAZZO BASEGGIO

10.30–11.30

Leggiamo ai più piccoli

presentazione

V

Presentano:
Alenka Štrukelj, Centro andragogico della Slovenia,
e Tina Škrokov, Biblioteca centrale Srečko Vilhar
Capodistria

I genitori sono i primi insegnanti del bambino. Nell'ambito della famiglia il bambino può muovere i primi passi nel mondo dell'alfabetizzazione in un modo naturale e divertente. Utilizzando con attenzione attività legate al racconto, alla lettura, all'ascolto, alla scrittura e all'aritmetica nella vita quotidiana della famiglia, i genitori e gli altri membri della famiglia possono aiutare i loro figli a sviluppare l'alfabetizzazione fin dai primi giorni. Le istruzioni sono disponibili sul portale di alfabetizzazione familiare druzina.pismen.si.

Le biblioteche pubbliche di tutta la Slovenia offrono un'ampia varietà di attività che promuovono la cultura della lettura e l'avvicinamento alla lettura di diversi gruppi. Conosceremo l'offerta per gli asili e le famiglie di bambini in età prescolare (l'asilo in visita alla biblioteca, la biblioteca in visita all'asilo, momenti di lettura delle favole e di giochi con i libri...). Come esempio di buona pratica conosceremo l'attività L'ora delle fiabe *Leggiamo*

ai neonati e ai bambini piccoli, che si svolge nella biblioteca di Capodistria.

Attraverso la presentazione scopriremo del perché la lettura è così importante nella prima fase dello sviluppo del bambino e conosceremo i vari materiali disponibili nelle biblioteche per le scuole materne e per i genitori di bambini in età prescolare.



12.00–13.00

Programmi ECA prodotti dalla Gioventù musicale della Slovenia

presentazione

Presentano:
Nenad Firšt, Uroš Mijošek in Sabina Dečman,
Associazione Gioventù musicale della Slovenia

L'Associazione della Gioventù musicale della Slovenia (GMS) è un'associazione di interesse pubblico, fondata nel dicembre 1969. Per il suo ruolo di grande importanza nella società, il Presidente della Repubblica di Slovenia, Borut Pahor, gli ha conferito l'Ordine al merito in occasione del suo 50° anniversario. Dal 1992 è membro dell'Unione internazionale della gioventù musicale (Jeunesses Musicales International), secondo l'UNESCO, la più importante organizzazione musicale giovanile al mondo.

GMS opera in un ambito in cui è necessaria una grande attenzione per poter garantire un'offerta di qualità ai bambini e ai giovani; solo una selezione professionale dei contenuti musicali ha un effetto positivo sullo sviluppo dei bambini. GMS cerca di avvicinare i giovani al mondo della musica con matinée sinfoniche, concerti commentati, laboratori musicali, con la rivista cartacea *Glasna* e con l'aiuto di contenuti online. Solo eventi artistici e musicali scrupolosamente progettati rendono possibile l'implementazione dell'insegnamento utilizzando l'arte. I programmi della GMS creano le condizioni che consentono ai giovani ascoltatori, indipendentemente dallo status sociale e dell'ubicazione territoriale di potere ascoltare i migliori musicisti.

Le connessioni tra aree, discipline e arti diverse consentono l'integrazione di varie modalità di apprendimento, di contenuti, conoscenze concettuali e di punti di vista. I risultati musicali ottenuti dai bambini e dagli adolescenti dimostrano lo sviluppo della loro competenza musicale e della capacità di ascoltare la musica, di comunicare con essa e accanto ad essa, e allo stesso tempo avvalorano l'impatto e l'importanza delle attività musicali sul loro sviluppo in generale.

14.00–15.00

SOPHIE – progetto europeo internazionale

laboratorio

OŠ1, OŠ2

Presentano:
rappresentanti dell'Istituto di scienze filosofiche e religione del CRS di Capodistria, Associazione di filosofia della Slovenia, Centro di filosofia per bambini e pensiero critico

Nell'ambito del progetto internazionale *Erasmus+ SOPHIE*, che durerà dall'inizio del 2023 all'autunno del 2024 e insieme ai nostri partner della Macedonia del Nord e della Grecia, stiamo stabilendo un approccio innovativo all'insegnamento della filosofia, prestando particolare attenzione al modo in cui presentiamo agli alunni la filosofia, l'etica e la società odierna.

Nell'ambito del progetto stiamo preparando laboratori didattici per insegnanti interessati ad un approccio innovativo all'insegnamento della filosofia ai bambini. Durante l'evento presenteremo esempi di laboratori per insegnanti con l'aiuto degli alunni della scuola elementare di Selnica presso Drava e il materiale didattico che abbiamo ideato all'interno del progetto.

15.30–16.30

Giallo in biblioteca

laboratorio

OŠ2, OŠ3

A cura di:
Mateja Premrl, Biblioteca Beno Zupančič Postumia

Il giallo in biblioteca è un laboratorio di sensibilizzazione alla lettura, dove i giovani partecipanti cercano un libro rubato, risolvendo enigmi e utilizzando vari strumenti (applicazione Kriptex, scrittura invisibile, cassaforti). Il giallo inizia con la sparizione del libro, con il primo indizio e con una valigetta con oggetti utili alla ricerca. Passo dopo passo, i partecipanti aprono, collegano e risolvono i compiti assegnati utilizzando la logica. I codici, le parole chiave e altre risposte le devono cercare nei libri proposti, dove la cosa più importante è capire e utilizzare il testo scritto.

15.30–16.30

Il valore aggiunto del bilinguismo nella cultura e nella formazione

tavola rotonda

Collaborano:
Roberta Vincoletto, Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo „Carlo Combi“;
Danijel Malalan, Teatro Stabile Sloveno di Trieste;
rappresentanti di scuole elementari con lingua d'insegnamento italiana e slovena; moderatrice: Vanja Korenč, Teatro Capodistria

Il bilinguismo rappresenta una parte importante dello spazio socio-geografico della Slovenia sudoccidentale. Molti studenti imparano l'italiano fin dalla scuola dell'infanzia, mentre altri lo incontrano per la prima volta alle superiori. La conoscenza della lingua italiana è fondamentale per comprendere le caratteristiche storico-culturali del territorio, il suo sviluppo e il funzionamento odierno. Parleremo del valore aggiunto che il bilinguismo offre ai bambini e ai giovani, sia durante la loro educazione e istruzione, sia in età adulta. In questo incontro anche il pubblico sarà invitato a definire i vantaggi e gli svantaggi dell'uso obbligatorio di entrambe le lingue, e cercheremo di collocare l'uso del bilinguismo nei contenuti culturali e artistici destinati ai bambini e ai giovani, soprattutto nell'ambito scolastico. I punti salienti saranno rafforzati con esempi di buone pratiche come spettacoli in entrambe le lingue, spettacoli con sovratitoli, laboratori pedagogici in lingua italiana, ...

17.00–18.00

Istralekt – Preserviamo i dialetti anche nei libri

presentazione e laboratorio

V, OŠ1

Presentano:
Ingrid Celestina, Libreria Libris e dr. Suzana Todorović, Facoltà di studi educativi UL, parlanti dialettali

La lingua è portatrice di una parte molto importante del patrimonio immateriale della umanità e come è tipico del patrimonio immateriale in generale, anche le lingue possono scomparire con la scomparsa dei loro parlanti. Ultimamente l'uso del linguaggio dialettale sembra essere piuttosto diffuso, ma i dialettologi si chiedono se i dialetti stiano davvero cambiando o stiano forse scomparendo. È quindi molto importante trascrivere le parole in dialetto quando i parlanti dialettali sono ancora vivi e far capire anche ai giovani l'importanza di preservarli. La Libreria Libris è stata responsabile del progetto europeo Istralekt, che comprendeva la presentazione dei dialetti parlati nell'Istria slovena e laboratori dialettali nelle scuole. Nei laboratori ai bambini viene presentato il dialetto istriano sloveno e vengono incoraggiati a scoprire le parole dialettali nel loro ambiente domestico. Anche la cooperazione intergenerazionale è un aspetto importante perché fondamentale per la conservazione del dialetto. Con la collaborazione tra gli anziani e gli alunni e con lo scambio di conoscenze ed esperienze, si creano le condizioni per la trasmissione diretta del dialetto, che contribuisce alla crescita e al rafforzamento dell'identità locale e nazionale e alla convivenza intergenerazionale.

LABORATORIO HEKA

14.00–15.00

Presentazione di HEKA – laboratorio all'intersezione tra scienza e arte a Capodistria e il suo contenuto: i biomateriali

presentazione

OŠ3 e SŠ

Presenta:

Borut Jerman, Associazione culturale ed educativa PiNA

La presentazione dei biomateriali è dedicata alle considerazioni sui rifiuti alimentari, concentrandosi sui polimeri ottenuti dai gusci dei granchi. I partecipanti apprenderanno le proprietà positive del chitosano e il suo riutilizzo. I prodotti preparati con questa sostanza forniscono nutrienti, agenti antimicrobici e fertilizzanti naturali alle piante nei diversi stadi di crescita. Nella presentazione cerchiamo di sollecitare anche una considerazione critica sui materiali monouso.

SPIAGGIA CITTADINA CAPODISTRIA

10.30–11.30, 14.00–15.00

Inquinamento acustico del mare

laboratorio

OŠ3 e SŠ

A cura di:

Nika Solce, musicista e libera professionista nell'ambito della cultura

I partecipanti apprenderanno l'impatto dell'attività umana sull'ecosistema sottomarino, in particolare il problema del suono. Ascoltando i suoni sotto la superficie del mare capiranno come viaggia il suono sott'acqua e perché i suoni causati dalla presenza umana come p.es. da navi e porti, siano problematici. Il laboratorio si svolgerà sul campo. I partecipanti utilizzeranno gli idrofoni per ascoltare e registrare i suoni subacquei e impareranno a distinguere i suoni naturali da quelli artificiali.

Nika Solce è un'artista versatile: musicista, cantante, burattinaia, fotografa e, soprattutto, ricercatrice. Negli ultimi anni si è dedicata alla ricerca sulla vita degli uccelli e di altri animali a rischio di estinzione lungo la costa, soprattutto nelle zone umide. Fotografa, registra e osserva attentamente come la natura si adatta o si ritira dal rumore e dall'inquinamento causati dall'uomo. Con i suoi nuovi progetti – mostre combinate con composizioni sonore e con laboratori sonori, sensibilizza le persone sugli effetti dannosi del rumore sugli esseri umani e su tutte le creature con cui conviviamo.

PIAZZA ANTON UKMAR

12.00–13.00

Architettura e arte nello spazio pubblico

presentazione del progetto e discussione

Presentano:

Boštjan Bugarič, Mateja Filipič, Ana Južnič, Klara Rus, Andrijana Vesovska (Avtomatik Delovišče, UL FSE Dipartimento di arti visive e design, Neodvisni obalni radio NOR – Radio costiera indipendente)

Il famoso chiosco K67 di proprietà delle Gallerie costiere Pirano inizia la sua permanenza temporanea su Piazza Anton Ukmar a Capodistria. In collaborazione con le Gallerie costiere Pirano, il Dipartimento di arti visive e design della Facoltà di studi educativi dell'Università del Litorale, KUD C3, il Comune città di Capodistria e la Radio costiera indipendente, il chiosco diventerà un luogo di utilizzo temporaneo. Nell'Atelier all'aperto continuerà il processo di urbanistica tattica e performativa dalla primavera al tardo autunno del 2023. Verranno formati nuovi punti di partenza per la trasformazione del parcheggio in uno spazio pubblico verde. Campagne artistiche e altre attività sul posto contribuiranno a creare uno spazio pubblico inclusivo per utenti diversi. Il programma dal vivo sarà trasmesso dalla Radio costiera indipendente NOR, che includerà anche le trasmissioni di altre stazioni radio dell'Adriatico (KLFM Spalato, Radio Roža Fiume, Radio Rojč Pola, Radio Robida Topolovo).



MAGAZZINO LIBERTAS

17.00–18.00

IZIS 11 Particelle elementari

visita guidata della mostra

OŠ3 e SŠ

A cura dell'Associazione culturale ed educativa PiNA

Il *Festival IZIS* è un evento e una mostra annuale, che espone opere innovative e riconosciute a livello internazionale di artisti intermediali provenienti dalla Slovenia e dall'estero e si svolgerà quest'anno dal 6 al 22 ottobre 2023.

IZIS esplora l'impatto della tecnologia sulla cultura, la società e la natura attraverso la lente di opere d'arte

di alta qualità. Allo stesso tempo, amplia gli orizzonti e unisce artisti, pensatori e curiosi attraverso il prisma di esperienze e con quesiti complessi sull'impatto della tecnologia sul futuro, sulle tecniche audiovisive, sulla robotica, sui materiali ibridi e sulle sculture cinetiche.

MAGAZZINO DEL SALE TAVERNA

14.00–15.00, 15.30–16.30, 17.00–18.00

Visita degli spazi espositivi del Bazar culturale in regione

Lo spazio espositivo – Bazar Culturale sarà ospitato nella Taverna di Capodistria. Nell'ex magazzino del sale di S. Marco, che è diventato ad oggi uno degli spazi sociali più popolari della città, dalle ore 14 in poi, tutti gli ambiti della formazione culturale e artistica saranno presenti con materiali, pubblicazioni e approfondimenti.

Un ricco programma di accompagnamento sarà inoltre a disposizione del pubblico dalle 16 alle 18 (il programma sarà pubblicato sul portale internet del Bazar culturale dal 3 ottobre).



Foto: Ivan Andrejic

CENTRO MULTIMEDIALE ITALIANO

12.00–13.00

PRIMIS – Viaggio multiculturale tra Italia e Slovenia attraverso il prisma delle minoranze / Večkulturno popotovanje med Slovenijo in Italijo skozi prizmo manjšin

visita guidata al Centro Multimediale Italiano

OŠ3 e SŠ

A cura di:

Maurizio Tremul e Marko Gregorič, Unione Italiana, Capodistria / Italijanska unija Koper

La visita guidata al Centro Multimediale Italiano introdurrà i partecipanti alla storia e alle attività della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia. Il museo digitale interattivo, realizzato nell'ambito del progetto PRIMIS – Viaggio multiculturale tra Italia e Slovenia attraverso il prisma delle minoranze, è stato finanziato con i fondi del Programma Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020. Nel Centro sono esposte informazioni storiche sulla Comunità Nazionale Italiana, presentate personalità importanti appartenenti al territorio locale, i monumenti architettonici e opere d'arte, nonché tradizioni popolari e usi e costumi degli abitanti di Capodistria, Isola e Pirano.

LOGGIA PICCOLA

Mostra Kulturoplov

Dal 3 al 24 ottobre 2023

Possiamo immaginare la vita senza musica, letteratura, film, danza o teatro? La mostra presenterà il Bazar culturale come luogo di incontro nazionale dedicato all'educazione culturale e artistica, dove si intrecciano tutti gli ambiti della cultura e dell'arte. Siete invitati a sbirciare attraverso le finestre spalancate e far entrare l'aria, piena di nuove idee!



Disegno: Marija Medved

Foto: archivio del festival IZ/S